

Fortalecimiento de la pronunciación de la lengua inglesa mediante el uso de
Naturalreaders.com aplicada a 7 estudiantes consolidados en aulas virtuales -
Google classroom

Elaborado por:

Marcos de Jesús Sembergman González

Ingrid Milena Tatis Martínez

Especialización en Pedagogía para el Desarrollo del Aprendizaje Autónomo (EPDAA)

Asesor:

Mg. Carlos Alberto Muñoz Gutiérrez

Docente asociado

UNIVERSIDAD NACIONAL ABIERTA Y A DISTANCIA - UNAD

ESCUELA DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN - ECEDU

ESPECIALIZACIÓN - ECEDU

Cartagena, 2020

Resumen Analítico del Escrito

Título: Fortalecimiento de la pronunciación de la lengua inglesa mediante el uso de Naturalreaders.com aplicada a 7 estudiantes consolidados en aulas virtuales - Google classroom

Modalidad de Trabajo: Proyecto Aplicado

Línea de Investigación: Bilingüismo en la educación a distancia mediada por tecnologías – ECEDU

Autor: Marcos Sembergman González 73194222– Ingrid Tatis Martínez 45555846

Institución: Universidad Abierta y a Distancia, UNAD

Fecha: abril 2020

Palabras Clave:

Competencia oral, pronunciación, aprendizaje significativo, autoevaluación, recursos TIC.

Descripción:

Este documento presenta los resultados del trabajo realizado en modalidad de proyecto aplicado vinculado a la línea de investigación “Bilingüismo en la educación a distancia mediada por tecnologías” de la ECEDU bajo la asesoría del docente Carlos Muñoz, desarrollado con 7 estudiantes en ambiente virtual. Estos estudiantes presentan diferentes antecedentes académicos y diversas realidades sociales y geográficas, lo cual hace que el desarrollo y los resultados del presente trabajo sean de mucha relevancia en el ejercicio de la enseñanza del idioma inglés aplicado. Se utilizó como paradigma de investigación el análisis cualitativo y como herramientas aplicadas, un recurso web (naturalreaders.com) y una herramienta tecnológica (teléfono celular), además de una carpeta donde se plasma y se analizan los resultados del proyecto aplicado en los estudiantes en cuestión.

Fuentes:

En la elaboración de este documento se citaron autores y organismos tales como:

Arteaga, C. (2012). *Uso de las TIC para el aprendizaje del inglés en la Universidad Autónoma de Aguascalientes*. *Apertura*, 3(2), 72-79. Recuperado de <http://www.udgvirtual.udg.mx/apertura/index.php/apertura/article/view/206/221>

Consejo De Europa. (2001). *Marco Común Europeo de Referencia Para Las Lenguas, Traducción y Adaptación Españolas del European Framework*. Consejo De Europa. Dirección Académica Del Instituto Cervantes (2002). Recuperado de: https://www.mineducacion.gov.co/1621/articles-237704_archivo_pdf_marco_europeo.pdf

Ministerio de educación Nacional [MEN]. (2006). *Formar en lenguas extranjeras: Inglés ¡el reto!*. Bogotá, Colombia. Recuperado de https://redes.colombiaaprende.edu.co/ntg/men/archivos/Referentes_Calidad/Estandares_basicos_de_competencias/Estandares_Basicos_Competencia_en_Lenguas_Extranjeras_%20Ingles.pdf

Naturalreaders. (s.f.). Naturalsoft Ltd. Vancouver, BC, Canada. Recuperado de <https://www.naturalreaders.com/about.html>

Tlazalo, A. & Basurto, N. (2015). *Pronunciation Instruction and Students' Practice to Develop Their Confidence in EFL Oral Skills*. Vol. 16, Issue 2, pp. 151-170, 2014. ISSN 2256-5760. Recuperado de <https://revistas.unal.edu.co/index.php/profile/article/view/46146/47732>

Contenido:

En este documento se presentan elementos como la portada, resumen analítico del escrito, índice general, índice de tablas e ilustraciones, introducción, justificación, definición del problema, objetivos, marco teórico, aspectos metodológicos, resultados, discusión, conclusiones y recomendaciones, referencias y anexos.

Metodología:

Para llevar a cabo este proyecto aplicado se siguieron los lineamientos de la investigación cualitativa. Se inicia con una encuesta a docentes y estudiantes para determinar cuál aspecto del idioma resulta ser el de mayor desafío en el proceso de aprendizaje de la lengua inglesa, una vez obtenido el resultado, el cual apuntó hacia la pronunciación, se pasa a la siguiente fase, impartir actividades de inglés sin la herramienta web, la cual es la columna vertebral de este proyecto para recoger información acerca de las debilidades y fortalezas del estudiante en cuanto a la pronunciación. Dicha información quedará registrada en una carpeta, posteriormente incluiremos el recurso web en las lecciones con el fin de recolectar información acerca de si hubo o no avances en la pronunciación y autonomía del proceso de aprendizaje con la ayuda del recurso web en mención. Esta segunda muestra de información se registra nuevamente en la carpeta. Teniendo ya un antes y un después de haber aplicado el recurso se pasa a analizar la información, apoyándonos en tablas comparativas. Finalmente se lleva a cabo una segunda encuesta a los estudiantes, quienes serán los que finalmente valorarán la eficacia de la herramienta y su contribución al proceso. Esta retroalimentación motivará al docente a un continuo desarrollo profesional que a la postre beneficiará al estudiante, quien es el protagonista del proceso educativo

Conclusiones:

Se termina concluyendo en el proyecto que la herramienta Web Naturalreaders.com conjugada con una buena mediación pedagógica, repercute en el desarrollo de la buena pronunciación y uso de tecnologías en la red con el fin de orientar no sólo su implementación en la cognición de elementos fonéticos para la adquisición de una lengua, sino en el campo pedagógico, trayendo consigo beneficios en la autonomía por medio de la autorregulación, autoevaluación y autocontrol. Finalmente, se recalca que las condiciones anteriormente mencionadas permiten una inclusión en el proceso, ya no por parte del docente sino del aprendiz mismo.

Recomendaciones:

Cabe anotar la importancia de reconocer el tipo de usuario en el estudiante para poder orientar la guía y asesoría tanto para la cognición y conciencia de aspectos fonéticos como en el uso y beneficio de herramientas.

Referencias

- Antimoon. (2016). *Por qué deberás estudiar la pronunciación del inglés*. [Entrada de blog] Recuperado de http://www.antimoon.com/wiki/Por_qu%C3%A9_deber%C3%A1s_estudiar_la_pronunciaci%C3%B3n_del_ingl%C3%A9s
- Arteaga, C. (2012). *Uso de las TIC para el aprendizaje del inglés en la Universidad Autónoma de Aguascalientes*. *Apertura*, 3(2), 72-79. Recuperado de <http://www.udgvirtual.udg.mx/apertura/index.php/apertura/article/view/206/221>
- Blanco, A. (2012). *Corpus oral para el estudio de la adquisición y aprendizaje del componente fónico del español como lengua extranjera*. *RLA. Revista de lingüística teórica y aplicada*, 50(2), 13-37. Recuperado de https://scielo.conicyt.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-48832012000200002
- British Council. (s.f.). *Teaching English. Using the phonemic chart for autonomous learning*. Recuperado de <https://www.teachingenglish.org.uk/article/using-phonemic-chart-autonomous-learning>
- Cachin, K. (17 de octubre de 2017). *¿Qué es lo que te resulta más difícil al aprender inglés?* [Mensaje de blog]. Recuperado de <https://es.quora.com/Qu%C3%A9-es-lo-que-te-resulta-m%C3%A1s-dif%C3%ADcil-al-aprender-ingl%C3%A9s>
- Consejo De Europa. (2001). *Marco Común Europeo de Referencia Para Las Lenguas, Traducción y Adaptación Españolas del European Framework*. Consejo De Europa. Dirección Académica Del Instituto Cervantes (2002). Recuperado de: https://www.mineducacion.gov.co/1621/articles-237704_archivo_pdf_marco_europeo.pdf

De Farias, S. (s.f.). *La formación del profesor para la enseñanza de la pronunciación y sus repercusiones en las clases de ELE para brasileños potigües y cearenses.*

Consulta en 7 de abril de 2020. Recuperado de:

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/26/26_0317.pdf

González, A., Vásquez, A., y Abreus, A. (2010). *El desarrollo de la expresión oral en inglés con fines específicos (IFE) en los profesionales de gastronomía en Cienfuegos: sistema de tareas.* Universidad Cienfuegos. Recuperado de

<https://www.eumed.net/libros-gratis/2011a/908/enfoque%20comunicativo%20y%20su%20relacion%20con%20la%20enseñanza%20de%20la%20lengua%20extranjera.htm#:~:text=La%20competencia%20comunicativa%20ha%20sido,ense%3%BIanza%20del%20idioma%20se%20refiere.&text=La%20competencia%20comunicativa%20se%20entiende,apropiamente%20para%20cumplimentar%20objetivos%20comunicativos.>

Hedge, T. (2002). *Teaching and learning in the language classroom.* Vol. 106. Oxford, England: Oxford university press. Oxford, UK: Oxford University Press.

Recuperado de http://www.oup.hu/THedge_TeachingandLearning.pdf

Jones, C. (1989). *A History of English Phonology.* Londres, Longman Linguistics

Library. Recuperado de <https://es.verbling.com/articles/post/international-phonetic-alphabet-and-phon>

Kelly, G. (2000). *How to teach pronunciation.* Harlow, UK: Longman.

Martínez, L., Vaca, L., Sagó, L., Garzón, L., López, L., Crespo, L., y Lewis, L. (2005).

La lengua inglesa y el mundo actual. Revista Información Científica, 47(3).

Recuperado de

<http://www.revinfoctificasld.cu/index.php/ric/article/view/1547/2953>

Lindstrom, Florence (2001), *Adventures in Phonics,* Arlington, Christian Liberty Press

Lingua.com. (2017-2020). *Human body parts and organs.* English text level B2.

Recuperado de <https://lingua.com/pdf/english-text-body-parts.pdf>

Lingua.com. (2017-2020). *Our vacation*. English text level A1. Recuperado de

<https://lingua.com/english/reading/vacation/>

Mansfield, G. & Poppi, F. (2012). *The English as a Foreign Language / Lingua Franca Debate: Sensitising Teachers of English as a Foreign Language Towards Teaching English as a Lingua Franca*. Profile: Issues in Teachers' Professional Development, 14(1),159-172. ISSN: 1657-0790. Recuperado de:

<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=1692/169224317011>

Ministerio de educación Nacional [MEN]. (2006). *Formar en lenguas extranjeras: Inglés ¡el reto!*. Bogotá, Colombia. Recuperado de

https://redes.colombiaaprende.edu.co/ntg/men/archivos/Referentes_Calidad/Estandares_basicos_de_competencias/Estandares_Basicos_Compentencia_en_Lenguas_Extranjeras_%20Ingles.pdf

Naturalreaders. (s.f.). Naturalsoft Ltd. Vancouver, BC, Canada. Recuperado de

<https://www.naturalreaders.com/about.html>

Quecedo, R. y Castaño, C. (2002). *Introducción a la metodología de investigación cualitativa*. *Revista de Psicodidáctica*. núm. 14, 2002, pp. 5-39. Recuperado de

<https://www.redalyc.org/pdf/175/17501402.pdf>

Ramírez, M. y Artunduaga, T. (2018). *Authentic tasks to foster oral production among English as a foreign language learner*. *HOW*, 25(1), 51-68. Recuperado de

<https://www.redalyc.org/jatsRepo/4994/499453925005/index.html>

Rueda, M y Wilburn, M. (2014). *Retos de la reforma de la educación básica: Enfoques teóricos para la adquisición de una segunda lengua desde el horizonte de la práctica educativa*. *Perfiles Educativos*. Retos de la reforma de la educación básica. Revista, vol. 36. Núm. 143. Recuperado de

<http://docplayer.es/10510765-Enfoques-teoricos-para-la-adquisicion-de-una-segunda-lengua-desde-el-horizonte-de-la-practica-educativa.html>

Sabas, M. (2013). *La pronunciación: La gran olvidada en el aula ELE*. *Revista Nebrija de lingüística aplicada a la enseñanza de las lenguas*. Vol. 13. Recuperado de

<https://www.nebrija.com/revista-linguistica/la-pronunciacion-la-gran-olvidada-en-el-aula-ele.html>

Sheldrake, C & Deborah, A. (2018). *The Effects of Stress: Reading Comprehension*. Study zone. University of Victoria Recuperado de

<https://web2.uvcs.uvic.ca/courses/elc/studyzone/490/reading/stress3-reading.htm>

Siff.us.es (s.f.). *The English consonants*. Apartado 5.0. Recuperado de

<http://www.siff.us.es/fil/publicaciones/apuntes/teresals/apartado%205-0.pdf>

Tlazalo, A. & Basurto, N. (2015). *Pronunciation Instruction and Students' Practice to Develop Their Confidence in EFL Oral Skills. Volume 16, Issue 2, p. 151-170, 2014. ISSN 2256-5760*. Recuperado de

<https://revistas.unal.edu.co/index.php/profile/article/view/46146/47732>

Unad virtual. (11 de abril de 2020). *Como usar naturalreaders.com/online* [Archivo de video]. Recuperado de [https://www.youtube.com/watch?v=m-](https://www.youtube.com/watch?v=m-BPXzQA7sE&feature=youtu.be&hd=1)

[BPXzQA7sE&feature=youtu.be&hd=1](https://www.youtube.com/watch?v=m-BPXzQA7sE&feature=youtu.be&hd=1)

Índice general

Introducción	
Objetivos.....	13
Objetivo general.....	13
Objetivos específicos.....	13
Marco teórico.....	14
Aspectos metodológicos.....	28
Paradigma	28
Población.....	29
Muestra	30
Caracterización de los participantes	30
Metodología	31
Instrumentos	32
Encuestas	33
Recursos Web: Naturalreaders.com/Vocaroo.com	34
Tutorial	42
Resultados.....	44
Fase inicial.....	44
Fase intermedia.....	45
Fase final	53
Discusión	63
Conclusiones y recomendaciones.....	67
Referencias bibliográficas	70
Anexos.....	74

Índice de tablas

Tabla 1	Ejemplo de diferencias de pronunciación entre el español e inglés	19
Tabla 2	Pronunciación del pasado de todos los verbos regulares en inglés	20
Tabla 3	La pronunciación Schwa	21
Tabla 4	Descripción general de los participantes	30
Tabla 5	Encuestas	34
Tabla 6	Participante Yesenia	48
Tabla 7	Participante Estefanía	49
Tabla 8	Participante Dalexandro	50
Tabla 9	Participante Alex	50
Tabla 10	Participante Humberto	51
Tabla 11	Participante Víctor	52
Tabla 12	Participante Mario	52
Tabla 13	Resultado participante Yesenia	54
Tabla 14	Resultado participante Estefanía	55
Tabla 15	Resultado participante Dalexandro	56
Tabla 16	Resultado participante Alex	57
Tabla 17	Resultado participante Humberto	58
Tabla 18	Resultado participante Víctor	59
Tabla 19	Resultado participante Mario	60
Tabla 20	Links sobre las socializaciones con cada uno de los participantes	61

Índice de Figuras

Figura 1 Competencia Lingüística General	16
Figura 2 Alfabeto Fonético Internacional (lengua inglesa).....	18
Figura 3 Factores lingüísticos en los que afecta la pronunciación.	22
Figura 4 Textos y archivos aceptados.....	35
Figura 5 Idiomas ofrecidos	36
Figura 6 Texto de prueba en inglés	37
Figura 7 Velocidades de lectura	38
Figura 8 Resaltado de frases	39
Figura 9 Conexión o individualidad fonética de las palabras en la frase	40
Figura 10 Vocaroo para grabar	41
Figura 11 Vocaroo para repetir y escuchar.....	41
Figura 12 Tutorial de Naturalreaders.com.....	43
Figura 13 Instrucciones enviadas Vía WhatsApp a los participantes para la actividad	46
Figura 14 Fonema /b/.....	66
Figura 15 Fonema /v/.....	66

Índice de anexos

Anexo A Tabla 21 Participante Sam em primera prueba	74
Anexo B Tabla 22 Análisis de Sam usando el recurso Naturalreaders.com	75
Anexo C Link de socialización sobre el proceso de Sam.....	77
Anexo D Consentimiento informado Victor	78
Anexo E Consentimiento informado Sam	79
Anexo F Consentimiento informado Mario.....	80
Anexo G Consentimiento informado Estefanía.....	81
Anexo H Consentimiento informado Dalexandro	82
Anexo I Consentimiento informado Alex	83
Anexo J Consentimiento informado Humberto.....	84
Anexo K Consentimiento informado Yesenia.....	85

Introducción

Dentro del fenómeno de la globalización que constantemente viven las sociedades, la comunicación juega un papel fundamental; por consiguiente, la lengua inglesa se ha tornado una lengua franca:

Nunca ha habido una época en la que tantas naciones necesitaran hablarse entre sí. Nunca ha habido una época en la que tanta gente haya querido viajar a tantos lugares (...). Y nunca ha sido más urgente la necesidad de una lengua global.

Crystal, 1998 (como se citó en MEN, 2006, p. 7).

El idioma inglés debido a diversos factores como su facilidad de aprendizaje frente a otras lenguas es hoy el medio de comunicación universal, por lo que Colombia a través de su Plan Nacional de Bilingüismo (PNB, 2014-2019), Programa para el Fortalecimiento de Lenguas Extranjeras (PFDCLE, 2010-2014), Ley 1651 de 2013, Ley de Bilingüismo y el Programa Nacional de Inglés (PNI, 2015-2025), ha desplegado un proyecto ambicioso pero necesario donde “se logre ciudadanos capaces de comunicarse en inglés, de tal forma que puedan insertar al país en los procesos de comunicación universal, en la economía global y en la apertura cultural, con estándares internacionalmente comparables” (MEN, 2006, p. 6).

Comprendiendo la importancia de poder comunicarse en inglés de forma eficaz y productiva, su enseñanza está sujeta a unos estándares de calidad los cuales han sido establecidos para facilitar una adquisición organizada y paulatina de los conocimientos.

Con el fin de dar coherencia a dicha tarea, se adoptó el Marco Común Europeo de Referencia para Lenguas (MCER): Aprendizaje, Enseñanza y Evaluación: “un documento

desarrollado por el Consejo de Europa, en el cual se describe la escala de niveles de desempeño que va logrando el estudiante de una lengua” (MEN, 2006, p.6).

Teniendo un proyecto de semejante envergadura, se ha decidido desde la labor docente contribuir con la experiencia y pericia en el tema para favorecer a aquellos que se encuentran en el proceso grandioso de la adquisición del idioma inglés por medio del uso de herramientas TIC.

Por tal motivo, se ha llevado a cabo como fase inicial de este proyecto una encuesta que nos sirva de luz para determinar en qué habilidades el estudiante encuentra mayores dificultades durante su proceso de aprendizaje. Siendo la pronunciación el aspecto de la lengua que más obstaculiza su proceso de aprendizaje, se procede en la siguiente fase a implementar una estrategia pedagógica a través de un recurso Web 2.0 con el fin de determinar el estado de los participantes en cuanto a competencia oral sin la herramienta Naturalreaders.com y con ésta. Finalmente, se realiza una socialización del proceso con los participantes sobre los aspectos que intervienen en la construcción de conocimiento y aprendizaje significativo.

En palabras de Cachin (2018), el estudiante de habla hispana encuentra retos en la pronunciación de la lengua inglesa muy marcados debido a la dinámica fonética en esta lengua y Thomson (1993) (como se citó en Rueda y Wilburn, 2014, p. 26) aduce que la dificultad radica en que las lenguas no son de una misma familia dificultando su fonética. Por tal motivo, se procede a discutir sobre el desempeño del estudiante en materia de cognición y autogestión con referencia a la pronunciación a través del recurso web.

Se tiene la sensación de que el inglés es difícil, pero según autores es todo lo contrario, Rueda & Wilburn (2014, p. 26) afirman que su gramática resulta menos compleja y extensiva que el español y que realmente su dificultad radica en las reglas fonéticas.

Se concluye entonces que, sin duda la pronunciación es una de las barreras a superar si se quiere tener éxito en el aprendizaje de la lengua inglesa, y al aplicar el recurso web (naturalreaders.com) con una estrategia de acompañamiento, en el cual el estudiante haciendo uso de ésta y de una herramienta TIC de su preferencia que le permita grabar audios, podrá de forma autónoma, pero con el acompañamiento y directriz del docente practicar ampliamente su pronunciación. Por consiguiente, el estudiante podrá también a través de los diferentes niveles de velocidad de pronunciación, ir avanzando y controlando de forma gradual su avance, lo que le permitirá monitorear y evaluar su propio desempeño.

Objetivos

Objetivo general

Fortalecer la pronunciación de la lengua inglesa mediante el uso del recurso TIC, Naturalreaders.com, aplicado a estudiantes consolidados en aulas virtuales - Google classroom.

Objetivos específicos

1. Diagnosticar el nivel de pronunciación de la lengua inglesa de los estudiantes inscritos en el aula virtual Google classroom.
2. Implementar el uso de herramientas tecnológicas en el acompañamiento del proceso para fortalecer la pronunciación en lengua inglesa.
3. Cualificar la implementación de las estrategias y el uso de herramientas tecnológicas en el proceso para el fortalecimiento de la pronunciación en lengua inglesa.

Marco Teórico

Teniendo en cuenta lo imprescindible que resulta el manejo del idioma inglés en el mundo de hoy, tal cual lo menciona Martínez et al. (2015, párr. 24), “la lengua inglesa, se ha convertido en factor de orientación y vinculación entre las naciones, en un agente activo del desarrollo cultural, de la creatividad y de la innovación mundial”. Es de suma importancia desde el punto de vista pedagógico, cuestionar y examinar minuciosamente y de forma continua los lineamientos curriculares actuales para analizar su pertinencia en el aprendizaje de esta lengua. Justo aquí, se detiene a reflexionar sobre las prácticas pedagógicas que se han venido implementando para lograr una óptima construcción de conocimiento en el ejercicio de enseñanza-aprendizaje. De aquí surge la necesidad de tener claro qué aspecto o aspectos de la lengua representan un mayor desafío no sólo para el estudiante como receptor de la información, sino para el tutor como portador, motivador y transmisor de la misma.

¿Qué mejor forma de averiguar cuál es esa “piedra en el zapato” tanto de estudiantes y docentes de inglés que preguntarles a estos mismos, los directamente implicados? Surge así una respuesta ya anticipada por parte de los autores de este proyecto: la pronunciación. Sobre la cual Hedge (2002) (como se citó en Tlazalo y Basurto, 2015) concluye que en general los profesores afirmaron que este es el aspecto más difícil en la apropiación de una lengua ya que su deficiencia causa inhibición, vergüenza y temor a quedar mal al decir: “Teachers would say that learning pronunciation is the most difficult work in foreign language acquisition because it may cause inhibition, embarrassment, and fear of losing face”.

Y sí, la pronunciación es en definitiva un pilar fundamental para alcanzar la tan deseada competencia comunicativa. Un óptimo desempeño en esta lengua está íntimamente sujeto al grado de pronunciación que el usuario alcance. Bien lo afirma Pennington (1996) cuando expresa que, para darse entender, la pronunciación juega un papel clave y que el ignorar esta realidad sería ignorar la base misma de adquisición del lenguaje.

In order to be understood, not only grammar rules and appropriate lexis come into play but, more importantly, pronunciation is of the utmost importance. To ignore or neglect the explicit teaching of pronunciation would be to ignore the basis for language acquisition.

Pennington, (como se citó en Tlazalo y Basurto, 2015, párr 3)

Frente a este reto, es crucial dedicar tiempo y esfuerzo a la búsqueda de soluciones y herramientas que puedan ser aplicadas de forma efectiva y que sirvan como soporte tanto al profesor como al estudiante. Para comprender mejor nuestro contexto frente a la adquisición de la lengua inglesa, es vital conocer al detalle qué labores se han venido realizando en Colombia, como se están implementando y qué pertinencia tienen en la obtención de estándares satisfactorios de competencia en la lengua inglesa. No podríamos avanzar en este proyecto sin antes dar a conocer al lector que las acciones llevadas a cabo en el país para responder eficientemente al mundo moderno.

El gobierno colombiano, con su Plan de Desarrollo Educativo, el cual surge como respuesta a las necesidades del país para mejorar la calidad de vida de los ciudadanos en aspectos tan fundamentales como el social y el económico entre otros, desplegó un plan de acción el cual aspira a mejorar la calidad educativa en el país. En este contexto, y dada la

importancia del idioma inglés como lengua franca que unifica o sirve de puente entre sociedades y naciones, nace un proyecto donde se cumpla uno de los objetivos principales de hacer ciudadanos competentes en la comunicación en lengua extranjera inglés en toda la nación (MEN, 2006, p. 6). Este proyecto conocido como el Programa Nacional de Bilingüismo, se enfoca específicamente en mejorar los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: inglés.

Con el fin de llevar a cabo esta tarea, se precisa de un sistema eficiente que permita organizar el avance de los conocimientos en lengua inglesa por niveles para llegar a metas de desempeños, las cuales de manera detallada servirán de guía tanto para el docente como para el aprendiz. Es imperativo sujetarnos al MCER, ya que este es lineamiento base adoptado por el MEN en sus diferentes planes o estrategias de bilingüismo que ha venido desarrollando. En la Figura 1 se puede observar las competencias lingüísticas que debe tener el usuario de la lengua inglesa según los 6 niveles propuestos por el MCER.

COMPETENCIA LINGÜÍSTICA GENERAL	
C2	Saca provecho de un dominio amplio y fiable de un completo repertorio de elementos lingüísticos para formular pensamientos con precisión, poner énfasis, diferenciar y eliminar la ambigüedad. No manifiesta ninguna limitación de lo que quiere decir.
C1	Elige una formulación apropiada de una amplia serie de elementos lingüísticos para expresarse con claridad y sin tener que limitar lo que quiere decir.
B2	Se expresa con claridad y sin manifestar ostensiblemente que tenga que limitar lo que quiere decir. Dispone de suficientes elementos lingüísticos como para hacer descripciones claras, expresar puntos de vista y desarrollar argumentos, utilizando para ello algunas oraciones complejas y sin que se le note mucho que está buscando las palabras que necesita.
B1	Dispone de suficientes elementos lingüísticos como para describir situaciones impredecibles, para explicar los puntos principales de una idea o un problema con razonable precisión y para expresar pensamientos sobre temas abstractos o culturales, tales como la música y las películas.
	Dispone de suficientes elementos lingüísticos como para desenvolverse y de suficiente vocabulario como para expresarse con algunas dudas y circunloquios sobre temas como la familia, aficiones e intereses, trabajo, viajes y hechos de actualidad, pero las limitaciones léxicas provocan repeticiones e incluso, a veces, dificultades en la formulación.
A2	Tiene un repertorio de elementos lingüísticos básicos que le permite abordar situaciones cotidianas de contenido predecible, aunque generalmente tiene que adaptar el mensaje y buscar palabras.
	Produce expresiones breves y habituales con el fin de satisfacer necesidades sencillas y concretas: datos personales, acciones habituales, carencias y necesidades, demandas de información. Utiliza estructuras sintácticas básicas y se comunica mediante frases, grupos de palabras y fórmulas memorizadas al referirse a sí mismo y a otras personas, a lo que hace, a los lugares, a las posesiones, etc. Tiene un repertorio limitado de frases cortas memorizadas que incluye situaciones predecibles de supervivencia; suelen incurrir en malentendidos e interrupciones si se trata de una situación de comunicación poco frecuente.
A1	Tiene un repertorio muy básico de expresiones sencillas relativas a datos personales y a necesidades de tipo concreto.

Figura 1. Competencia Lingüística General

Nota: Descripción de las competencias generales según niveles del Marco Común Europeo

Fuente: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf

En este proyecto se aborda el aspecto de la pronunciación como pilar para la adquisición de la lengua inglesa. El lector se preguntará porqué la pronunciación y no otro aspecto del lenguaje. Para darle respuesta a este interrogante se precisa vivenciar desde la experiencia en el aula qué factores de la lengua inglesa tienden a convertirse en los mayores retos de los estudiantes. Es por ello que a través de un trabajo investigativo donde intencionalmente se acude a la colaboración de docentes y alumnos, quienes son los que están envueltos de forma directa en el proceso enseñanza-aprendizaje, obteniendo como resultado que es precisamente este elemento del lenguaje una de las mayores preocupaciones del aprendiz dada la naturaleza misma del idioma. Se cree firmemente que:

Para el estudiante de habla hispana esto supone un mayor reto ya que poseen otros códigos al momento de pronunciar su idioma materno, en el inglés no hay asociaciones estrictas (sino generales) entre la pronunciación de las palabras y el spelling (el cómo se escribe la palabra) por lo que se hace muy difícil aprender.

(Cachin, 2018, párr. 1).

Esta afirmación coincide con Thomson (1993), quien plantea que “hay idiomas que son más difíciles de aprender porque no pertenecen a la familia de nuestra primera lengua”. El porqué de estos postulados puede entenderse fácilmente cuando nos adentramos en la misma esencia del idioma al notar que la estructura gramatical y la ausencia de conjugaciones verbales del inglés son algunos de los patrones que lo hacen un idioma mecánico y hasta cierto punto sencillo de aprender. Sin embargo, su mayor dificultad está

en la pronunciación; mientras que la fonética del idioma español se compone de 27 letras para expresar 25 fonemas, la del inglés se compone de 26 letras para representar un rango que va desde 32 hasta 46 fonemas.

A continuación, se explica de forma un poco más detallada algunos aspectos que hacen de la pronunciación un serio impedimento. De esta forma, el lector podrá tener una idea bastante amplia de qué es lo que el estudiante enfrenta y por qué se requiere de herramientas y técnicas que ayuden al estudiante a practicar esta habilidad sin desanimarse.

	monophthongs				diphthongs			Phonemic Chart voiced unvoiced
	i: sheep	ɪ ship	ʊ good	u: shoot	ɪə here	eɪ wait		
VOWELS	e bed	ə teacher	ɜ: bird	ɔ: door	ʊə tourist	ɔɪ boy	əʊ show	
	æ cat	ʌ up	ɑ: far	ɒ on	eə hair	aɪ my	aʊ cow	
	CONSONANTS	p pea	b boat	t tea	d dog	tʃ cheese	dʒ June	k car
f fly		v video	θ think	ð this	s see	z zoo	ʃ shall	ʒ television
m man		n now	ŋ sing	h hat	l love	r red	w wet	j yes

Figura 2 Alfabeto Fonético Internacional (lengua inglesa).

Nota: Organización de los fonemas de la lengua inglesa, sus combinaciones y características fonológicas.

Fuente: es.verbling.com

La Figura 2 corresponde al sistema de notación fonética basado primordialmente del latín. Fue diseñado por lingüistas expertos de la asociación fonética internacional (AFI) como mecanismo de representación estandarizada del idioma hablado. El español tiene entre 22 y 24 fonemas según dialecto, según la Real Academia Española (RAE) un fonema

es una unidad fonológica o de sonido. Es vital hacer la diferencia entre fonema y grafema (letra) para que se entienda que a pesar de que el inglés y el español según el alfabeto tienen 26 y 27 letras respectivamente, no tienen sin embargo igual número de fonemas. Como se mencionó anteriormente la lengua española consta de 22 a 28 fonemas frente al idioma inglés que a pesar de contar con una letra menos en su abecedario (la letra ñ) consta de 44 fonemas como lo presenta The British Council (BBC, s.f.) en un documento que puede ser descargado gratuitamente.

Si se toman las palabras casa, gato, perro, luna, estudiante entre otras podemos fácilmente pronunciarlas de manera correcta, bastará decir las tal cual están escritas, solo habría que cuidar de la acentuación y de la entonación según el contexto lo requiera; no siendo así para la lengua inglesa la cual presenta un grado de mucha mayor complejidad. Observe la siguiente tabla.

Tabla 1 Ejemplos de diferencias de pronunciación entre el español e inglés

Palabra	Pronunciación	Comentarios
House	/haʊs/	Note que la h tendrá un sonido parecido al de la /j/ en español. Note también que el diptongo ou en su escritura se pronuncia /aʊ/.
Seat	/si:t/	Note que el diptongo ea en su escritura se pronuncia /i:/. Este símbolo fonético parecido a la /i/ del español indica que el sonido /i/ deberá ser alargado. /i/ vs /i:/.
Joke	/dʒəʊk/	Observe que la letra j no se pronuncia /j/ sino /dʒ/, este fonema no está presente en el idioma español. Note además que la e en esta palabra es muda a pesar de que este grafema está presente en la palabra.
Umbrella	/ʌm'brɛl·ə/	El grafema u es pronunciado (ʌ/ que suena similar a la /a/ del español excepto que deberá ser cerrada.

Nota: Estas son algunas de las diferencias fonéticas que podemos encontrar entre los idiomas.

Fuente: elaboración propia

Otro aspecto de la pronunciación inglesa que resulta ser de bastante dificultad para el aprendiz es el relacionado con la pronunciación de los verbos regulares en pasado.

Observe la siguiente tabla.

Tabla 2 *Pronunciación del pasado de todos los verbos regulares*

Verbo	Pronunciación	Comentarios
Opened	/ˈoʊ.pənd/	Observe que la terminación ed se pronuncia /d/
Kissed	/kɪst/	Observe que la terminación ed se pronuncia /t/
Needed	/ˈniːdɪd/	Observe que la terminación ed se pronuncia /ɪd/

Nota: La regla de pronunciación para verbos regulares en pasado en inglés tiene tres formas de llevarse a cabo, las cuales son aquellas descritas en la tabla.

Fuente: elaboración propia

En la tabla 2 se puede notar que, aunque la terminación escrita de estos verbos es la misma (**ed**) su pronunciación consta de tres variaciones, /d/ /t/ /ɪd/. Esta peculiaridad del idioma inglés resulta un poco dispendiosa para el estudiante debido a su ausencia en el idioma español. Además de esto, dichos fonemas requieren de una adaptación de los órganos fonéticos que intervienen en el habla. Se finaliza este breve abrebocas con otro elemento más para tener en cuenta. El popular y misterioso sonido ‘**schwa**’ cuya representación fonética es /ə/. Es una vocal difusa bastante frecuente en inglés de ahí que sea el sonido quizá más importante. Su pronunciación es apenas un murmullo, por eso se debe tener cuidado de no acentuarla demasiado. Veamos unos ejemplos en la tabla 3.

Tabla 3 *La pronunciación schwa*

Palabra	Pronunciación	Comentarios
animal	/ˈænəməl/	La letra i y la última a toman el fonema /ə/. Es bastante curioso que la letra i suene de esta forma. Sonido muy diferente a la /i/
survive	/səvaɪv/	Note que la letra u toma el fonema /ə/. Sonido bastante diferente a como sonaría la /u/

Nota: Este fonema es muy especial en la lengua inglesa debido a su constante uso en la pronunciación de las palabras e injerencia en otras.

Fuente: elaboración propia

No bastaría este proyecto para abordar a detalle cada aspecto de la pronunciación, sin embargo, el presente documento servirá como alerta a docentes y estudiantes para concientizar que se hace ineludible mejorar la pronunciación si lo que se busca es un nivel de proficiencia competitivo.

El impacto de una mala pronunciación puede ser una causa determinante en la decisión de continuar o no en el proceso de la adquisición de la lengua. Fallos a la hora de hablar van restándole motivación al alumno, separándolo paulatinamente de su meta, poder implementar el idioma como herramienta de comunicación. Y es que en definitiva una buena pronunciación garantiza que haya comunicación. Un estudiante puede presentar errores en gramática o no ser el más rápido hablando, pero si su pronunciación es la adecuada podrá exponer sus ideas de modo que sean comprendidas; por el contrario, si usa buena gramática acompañada de fluidez al hablar, pero con deficiencias en la pronunciación muy seguramente no podrá darse a entender. Y es que puedes comunicarte sin necesidad de hacer uso de una gramática o vocabulario empleando estructuras gramaticales o vocabularios más simples. Pero refiriéndonos a la pronunciación, no existe

tal cosa de pronunciación simple o sencilla, lo sencillo es que si no tienes buena pronunciación tienes mala pronunciación. La siguiente es una anécdota relatada por un estudiante.

“Siempre que yo hablaba con alguien de Estados Unidos ellos me mantenían preguntando *What? What? (¿Qué? ¿Que qué?)*, y yo repetía mi oración una y otra vez. ¡Finalmente ellos decían Ah-ha! y luego repetían la oración que yo dije, ¡Usando exactamente las palabras que yo usaba! Era muy humillante. Yo sabía que mis palabras y gramática eran correctas, pero nadie podía entenderme por mi pronunciación. Ahora me siento muy motivado para aprender inglés”. (Antimoon, 2016, párr. 6).

Muchos estudiantes se sentirán identificados con esta anécdota o de aquella situación donde éstos a pesar de haber terminado un curso de inglés viaja a un país de habla inglesa y para su sorpresa no logra interactuar fluidamente con angloparlantes. Esto responde a la relación interdependiente entre la pronunciación y otros factores lingüísticos.

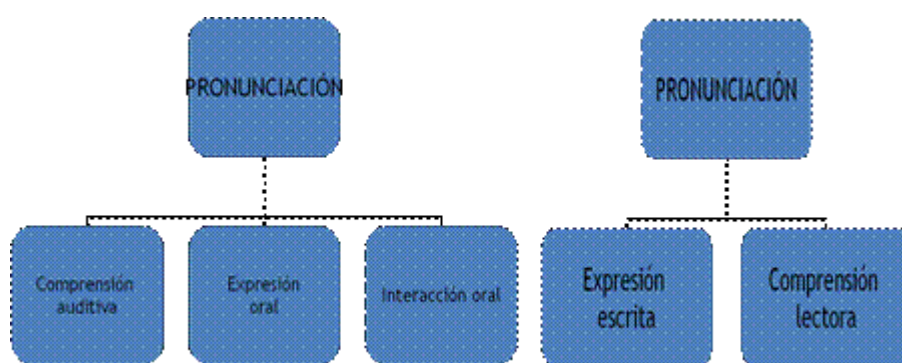


Figura 3. Factores lingüísticos en los que afecta la pronunciación.

Nota: Tomada de Revista Nebrija de lingüística aplicada a la enseñanza de las lenguas

Resulta paradójico que hoy, un periodo en el que se goza de un casi ilimitado acceso a la información y donde la tecnología ha favorecido al crecimiento de los saberes facilitando las prácticas pedagógicas, el aprendizaje de la pronunciación está rezagado a unos cuantos trazos o lecciones a lo largo y ancho de los currículos para la asignatura de inglés en las escuelas y universidades de nuestro país. Bien lo apunta Poch (como se citó en Blanco, 2012) “los propios enfoques metodológicos no conceden la misma importancia a los contenidos fonético-fonológicos que a los demás. La atención que se le presta queda reducida en el tiempo al periodo que el alumno necesite hasta lograr comunicarse.” (párr. 11).

Desde la perspectiva del formador, se podrían plantear los siguientes interrogantes: ¿Cuánto tiempo le concede en sus clases a la práctica de la pronunciación? ¿Considera que usted tiene buena pronunciación? ¿Se sentiría seguro enseñando pronunciación? ¿Tiene didácticas pedagógicas claras para llevar a cabo ejercicios eficientes de pronunciación con sus estudiantes? Estos interrogantes y otros, fueron precisamente los que llevaron al autor de este proyecto a una reflexión pedagógica que conllevó un minucioso análisis de la metodología que tanto el autor como sus colegas han venido ejerciendo en los diferentes ambientes educativos, y por ende que impacto o resultados se han obtenido a lo largo de este proceso enseñanza-aprendizaje.

Afortunadamente, se han venido dando pasos importantes en la enseñanza del inglés, en teoría se ha pasado de un método tradicional a un enfoque más comunicativo (communicative approach), se subraya la frase en teoría, ya que en la praxis, aún se concede demasiada importancia a la forma, a las estructuras gramaticales, por lo cual el docente sigue siendo el centro de la clase, restando protagonismo al aprendiz quien

dispondrá entonces de un espacio de tiempo muy corto para la apropiación y práctica del lenguaje. Entre los inconformismos y quejas del estudiante, quizá la más frecuente y popular es esa donde él expresa que la metodología se enfoca demasiado en la gramática y en ejercicios de escritura, repercutiendo negativamente en el desarrollo del habla, del cual se supone es la habilidad que la mayoría de los aprendices quieren alcanzar.

Innumerables expertos han surgido propulsando el enfoque comunicativo como el más apropiado para la enseñanza del inglés, el cual podría entenderse según *The Essentials of Language Teaching* (2004) (como se citó en González, Vásquez y Abreus, 2010, p. 18) como la habilidad de utilizar el idioma correcta y apropiadamente para cumplimentar objetivos comunicativos.

El objetivo deseado en el aprendizaje del idioma es la habilidad de comunicarse y no la habilidad de utilizar el idioma como lo haría un nativo de éste. Según Savignon (1972) y Hymes (1972) (como se citó en González, Vásquez y Abreus, 2010, p. 18) plantean varios conceptos al respecto. El primero plantea que es “la habilidad del que aprende lengua extranjera para interactuar y negociar significado con otro hablante”. El segundo como “la competencia comunicativa es el conocimiento y la habilidad por el uso de la lengua, al determinar con precisión qué decir, a quién, por qué, cómo, dónde y cuándo, e incluye el uso correcto y apropiado de esta.” Si bien coincidimos en que el enfoque comunicativo es el método más apropiado para el aprendizaje de las lenguas ya que cede el papel protagónico del docente al estudiante, quien partiendo desde su experiencia construye conocimiento en contextos más reales vivenciando un aprendizaje significativo, vale la pena atender a la observación que nos hace De Farias (2014) cuando cita a Gil (2007):

El enfoque comunicativo ha tenido muy buena aceptación y se ha difundido por todo el mundo, pero sus seguidores y estudiosos no se han dedicado específicamente en ningún continente a la didáctica de la pronunciación. Dentro de este enfoque, aunque el profesor quiera enseñarla en clase, es complejo, pues en la actualidad no hay un marco teórico metodológico sólido que establezca el papel de la pronunciación en clase ni que oriente a los profesores a la hora de enseñarla como consecuencia, los profesores no tienen muy claro por qué enseñar pronunciación, qué enseñar de la pronunciación en clase, cómo y cuándo enseñarla y qué resultados debe obtener al enseñar pronunciación.

(De Faria, s.f., p. 317).

La veracidad de este llamado de atención se confirma cuando en la actualidad no se cuenta con un marco metodológico sólido que establezca el rol de la pronunciación en clase y que guíe a los profesores al momento de enseñarla. Como resultado, la enseñanza de ésta queda completamente en manos del docente, quien desde su criterio decidirá cuánta dedicación y práctica le concederá en el aula de clase.

Siendo consecuentes con el análisis investigativo que se ha venido exponiendo en este proyecto aplicado, se ha decidido tomar acción y plantear una solución, una herramienta que pueda aportar al proceso educativo en las aulas de clase bien sea en ambiente presencial o virtual. Se busca que, a través de esta herramienta propuesta, el educador y el educando se ven altamente beneficiados.

Sería un desacierto pensar o sugerir una propuesta no teniendo en cuenta el avance tecnológico en el cual hoy estamos profundamente sumergidos. La tecnología, ha venido a darle un aire nuevo, un potenciador al ejercicio de la educación, se ha instalado en nuestra vida cotidiana, impactando en la forma como hoy socializamos, trabajamos y aprendemos. Por tanto, el docente y el alumno están llamados a incorporar las tecnologías en el proceso de la enseñanza-aprendizaje. Un uso correcto y guiado de las tecnologías de la Información y la Comunicación (Tics) brindan toda una gama de oportunidades para la práctica del idioma inglés en cualquier aspecto en el que se quiera trabajar. Una de estas virtudes, fundamental para el aprendizaje del inglés, es la inmersión en el idioma que las TICS proporcionan, el aprendiz puede autorregular, auto monitorear, hacer una observación de su propio desempeño, elevando así la competencia del aprender a aprender donde parta desde sus experiencias personales y avance en la construcción de un conocimiento de la lengua el cual tenga sentido para su experiencia de vida, y no sean conocimientos separados, ajenos a su realidad, tal y como citó Arteaga (2011) a López (2007):

En el proceso de adquisición de una segunda lengua, se podría hacer uso de las TIC para enriquecer y favorecer cada uno de los enfoques que se mencionan, pues la mayoría de los estudiantes han convivido con las TIC de una manera natural, han crecido con ellas en muchos espacios de su vida diaria y ahora sólo las han adoptado en su quehacer educativo, aunque deben integrarlas adecuadamente a sus procesos de aprendizaje, si es que quieren desarrollar competencias o habilidades comunicativas.

(Arteaga, 2012, sección de antecedentes, párr. 7).

En línea con las recomendaciones dadas por el Marco Común Europeo de Referencias para las Lenguas (MCER), el cual propone “explotar todo el potencial que tienen las nuevas tecnologías de la comunicación y de la información para promover el desarrollo educativo”, se ha trabajado en este proyecto aplicado la herramienta web *naturalreaders.com*, que acompañada con cualquier dispositivo que permita grabar audio o en su defecto la página web *vocaroo.com* para fomentar prácticas educativas eficaces las cuales sirvan de fortalecimiento a tutores y alumnos en el proceso de mejorar la pronunciación con el fin de alcanzar las competencias comunicativas que están detalladas en el MCER y que son las pautas adoptadas por el Ministerio de Educación Nacional.

Aspectos Metodológicos

Paradigma

Taylor y Bogdan (1984) citado por Quecedo y Castaño (2002) dice que el objetivo de la investigación cualitativa es el de proporcionar una metodología de investigación que permita comprender el complejo mundo de la experiencia vivida desde el punto de vista de las personas que la viven a través de varias características a considerar (pp. 7-9).

Bajo la premisa anterior, se toma la realización de este proyecto como una investigación que pretende más allá de los resultados que se obtengan durante la fase intermedia, motivar a un ejercicio de reflexión pedagógica partiendo desde la base misma de los acontecimientos: la experiencia del individuo dentro del contexto educativo.

Taylor y Bogdan (1984) dicen que el investigador cualitativo pretende comprender lo que la gente dice. Precisamente el punto de partida de este proyecto es abordar a los directamente implicados en el proceso de enseñanza-aprendizaje para que partiendo desde sus experiencias se pueda se pueda construir un criterio que abra camino a una observación minuciosa de los fenómenos que hay detrás de una problemática.

Se valoran los elementos a considerar desde un enfoque cualitativo, implicando a través de encuestas a tutores y estudiantes para que compartan sus vivencias, las cuales son puestas en observación y referenciadas teóricamente con estudios previamente realizados sobre el tema en cuestión para así comprender la relevancia de los resultados obtenidos con el contacto directo de los participantes.

Se pasa a plantear una propuesta que atienda a las necesidades de mejora, teniendo en cuenta aspectos tan importantes como las competencias de aprender a aprender y la

construcción de conocimiento para garantizar que al aplicar una posible solución al objeto de estudio en cuestión, beneficie a los agentes envueltos en la elaboración de esta investigación, tutor y alumno quienes en definitiva son los jueces, los que dictaminan si la herramienta ejecutada afecta positivamente en la práctica de la educación.

Los resultados obtenidos permitirán un escrutinio valorativo de los logros alcanzados para determinar la relevancia en el proceso enseñanza-aprendizaje de la herramienta propuesta.

Población

La presente investigación busca atender una necesidad en todo aquel individuo que considera importante para su crecimiento profesional y personal la adquisición del idioma inglés. Anteriormente el método presencial llenaba las aulas por ende todo lo pertinente al aprendizaje de esta lengua debía atender las demandas de ese contexto. Hoy es necesario incluir a los estudiantes del ambiente virtual, esta modalidad no solo crece rápidamente, sino que trae consigo nuevos retos, siendo el desarrollo de la autonomía uno de los criterios más fundamentales a considerar.

Si bien la herramienta propuesta y aplicada en esta investigación pretende ser de gran utilidad a todo usuario del idioma, presencial o virtual, su uso será en gran medida de beneficioso para el usuario en ambientes virtuales ya que este dada la naturaleza de la virtualidad tiene el gran reto de estudiar sin la presencia constante de un tutor, sino más bien ejerciendo con responsabilidad autonomía y autorregulación.

Muestra

Para efectos de aplicación de este proyecto, se ha tomado un grupo de 7 estudiantes con diferentes edades y vivencias los cuales tienen en común el aprendizaje del idioma para su desarrollo profesional, bien sea para su uso en el campo laboral o en sus estudios. Los 7 estudiantes quienes se encuentran cursando activamente en niveles diferentes según su desempeño a través de la virtualidad reciben sesiones de inglés 3 veces por semana por un espacio de una hora.

Caracterización de los participantes.

Tabla 4 Descripción general de los participantes

PARTICIPANTE	DESCRIPCIÓN
Estefanía	Es una estudiante universitaria de 20 años de estrato socioeconómico medio que ahora vive en Brasil. Realizó sus estudios de lengua inglesa en una institución reconocida de la ciudad, pero por diversos factores necesita practicar el idioma debido a su carrera y uno de sus objetivos es mejorar el habla, pues expresa que dedicó mucho tiempo a la gramática y buena pronunciación, pero le restó fluidez.
Yesenia	Es mujer adulta entre los 39 y 41 años con metas empresariales y una posible vida laboral en los Estados Unidos. También realizó estudios de lengua inglesa en una reconocida institución de la ciudad, pero aún se siente insegura en temas de establecer conversaciones en inglés con otros por causa de una no muy correcta pronunciación y fluidez.
Humberto	Es un hombre de 38 años que labora en una empresa reconocida a nivel nacional e internacional. Por tal motivo, su gran deseo de aprender el idioma con el fin de tener competencias laborales que le permitan expandir oportunidades dentro de la empresa a nivel internacional. Su mayor desafío es poder comunicarse fluidamente con otros y de forma clara.

Víctor

Es un adulto entre los 32 y 35 años que vivió un periodo de frustración en su experiencia con la enseñanza del inglés. Estudia en la universidad ingeniería industrial bilingüe, pero aún se mantiene esperanza de poder adquirir el idioma al menos en un nivel intermedio que le permita desenvolverse a nivel laboral y social.

Dalexandro

Es un joven recién graduado del bachillerato de estrato socioeconómico bajo que inició sus estudios en una reconocida institución de la ciudad para aprender inglés. No obstante, aún tiene vacíos que no ha podido superar y no le ha sido suficiente con las herramientas y recursos proporcionados. Por tanto, solicitó apoyo en su proceso por sus deseos de salir del país y aspirar a un nivel de vida mejor.

Mario

Es un adulto de 42 años proveniente de un pueblo bolivarense que atravesó enfrentamientos entre paramilitares y guerrilleros: Zambrano. Ya siendo cosa del pasado, Mario llegó a realizar cursos del SENA y luego comenzó a realizar cursos de inglés en una reconocida institución de la ciudad para lograr un puesto de trabajo en la reconocida empresa de cruceros Disney. No obstante, en términos de aprendizaje de la lengua afirma que aún necesita ayuda con la pronunciación.

Alex

Es un joven de 23 años que estudió enfermería, pero tomó conciencia sobre la importancia de aprender inglés debido a variadas ofertas laborales de las que no pudo participar y decidió estudiarlo de forma personalizada y virtual. Tiene mucho entusiasmo y ganas de aprender rápido. Expresa que es de mucha importancia aprender a pronunciar bien para tener confianza al momento de hablar.

Nota: Los participantes son estudiantes de los investigadores.

Fuente: elaboración propia

Metodología

Para llevar a cabo este proyecto aplicado se siguieron los lineamientos de la investigación cualitativa. El proyecto se desarrolla por medio de tres fases. En la primera, se inicia con una encuesta a docentes y estudiantes para determinar cuál aspecto del idioma

resulta ser el de mayor desafío en el proceso de aprendizaje de la lengua inglesa, una vez obtenido el resultado, el cual apuntó hacia la pronunciación, se pasa a la segunda fase, impartir actividades de inglés sin la herramienta web, la cual es la columna vertebral de este proyecto para recoger información acerca de las debilidades y fortalezas del estudiante en cuanto a la pronunciación. Dicha información quedará registrada en una carpeta.

Posteriormente incluiremos el recurso web en las lecciones con el fin de recolectar información acerca de si hubo o no avances en la pronunciación y autonomía del proceso de aprendizaje con la ayuda del recurso web en mención. Esta segunda muestra de información se registra nuevamente en la carpeta. Teniendo ya un antes y un después de haber aplicado el recurso se pasa a analizar la información, apoyándonos en tablas comparativas. Finalmente, en la tercera y última fase se lleva a cabo una segunda encuesta a los estudiantes, quienes serán los que finalmente valorarán la eficacia de la herramienta y su contribución al proceso. Esta retroalimentación motivará al docente a un continuo desarrollo profesional que a la postre beneficiará al estudiante, quien es el protagonista del proceso educativo.

Instrumentos.

Para llevar a cabo un proceso complejo e íntegro que implica crecimiento personal y profesional por parte de ambos grupos: estudiantes e investigadores, se recurre a utilizar encuestas, recursos web, grabaciones en video y tablas como forma de organización y análisis de los datos con el fin de obtener información para que se transforme en conocimiento por medio de un proceso completo y de calidad en el aprendizaje del inglés.

Encuestas. La encuesta permite obtener datos que visibilizan la percepción de los individuos involucrados en cualquier escenario, bien sea éste virtual o presencial a través de variadas formas de cuestionamiento de tipo cuantitativo y cualitativo. Por tanto, se diseñan tres encuestas con el fin de recopilar información bajo dos perspectivas diferentes: enseñanza y aprendizaje.

El recurso Google forms es utilizado para la organización de interrogantes debido a que facilita la tabulación de datos y su envío a través de WhatsApp a los participantes para agilidad en la recolección de datos.

En la primera, hay un direccionamiento hacia la práctica pedagógica que busca recolectar información que compete a la acción docentes para con la enseñanza de aspectos del habla y pronunciación en clases de inglés como lengua extranjera. Asimismo, se abre el espacio en uno de los interrogantes para cobijar algún rasgo en cuanto al perfil del docente y su posición frente al tema.

La segunda, fue una encuesta diseñada con preguntas orientadas a estudiantes, que apuntan hacia la indagación sobre la relevancia percibida con respecto a su experiencia en la enseñanza de pronunciación para la adquisición de una lengua a través de su vida escolar. Además, hay una pregunta abierta con el fin de poder recolectar datos que tal vez se pudieron haber pasado por alto en los interrogantes anteriores y a su vez, para tener una idea del perfil “escolar” de ellos en términos de adquisición de habilidades lingüísticas y orales de una lengua.

Por último, la tercera encuesta se enfoca hacia la recolección de datos referentes al proceso ejercido durante el periodo de la actividad. En otras palabras,

permite conocer los aspectos académicos y metacognitivos que intervinieron en la práctica de pronunciación bajo el uso de herramientas web 2.0 y que se encuentra concatenada a una de las preguntas en la primera encuesta: “¿Te gustaría conocer alguna herramienta que te permita corregir la pronunciación de un idioma sin necesidad de hacerlo en frente de tu profesor, de forma reservada en casa y a tu alcance?”.

Tabla 5 Encuestas

Encuesta	Link
Encuesta sobre aspectos del habla en el aprendizaje de un idioma en entorno virtual.	https://forms.gle/ucS6ZmYD75N2DHWR8
Encuesta de satisfacción sobre uso de la herramienta virtual "Naturalreaders.com" en la práctica de la pronunciación para el aprendizaje de un idioma	https://forms.gle/vNWCkW25z7oXddkT8

Nota: Contiene el link con los resultados obtenidos de las encuestas a estudiantes

Fuente: elaboración propia

Recurso web: Naturalreaders.com/ y vocaroo.com.

Naturalreaders.com/online es una página web 2.0 que se caracteriza básicamente por transformar cualquier texto o archivo pdf, txt, doc(x), epub, ods, odt, pages, ppt(x), png, jpeg en un audio porque fue creada inicialmente para personas con dislexia. También, posibilita muchas más ventajas bajo la modalidad de dos planes, uno *Premium* por un valor de US\$9.90/mes y otro *Plus* por un valor de US\$19.00/mes. Estos planes van desde poder descargar dichos audios en formato MP3 hasta leer archivos de imágenes.

En el recuadro grande de la Figura 4 usted puede escribir directamente el texto que desee convertir en audio o si desea subir el documento, lo hace a través del botón con signo “+” que se encuentra en la parte superior al lado del botón azul “play”.

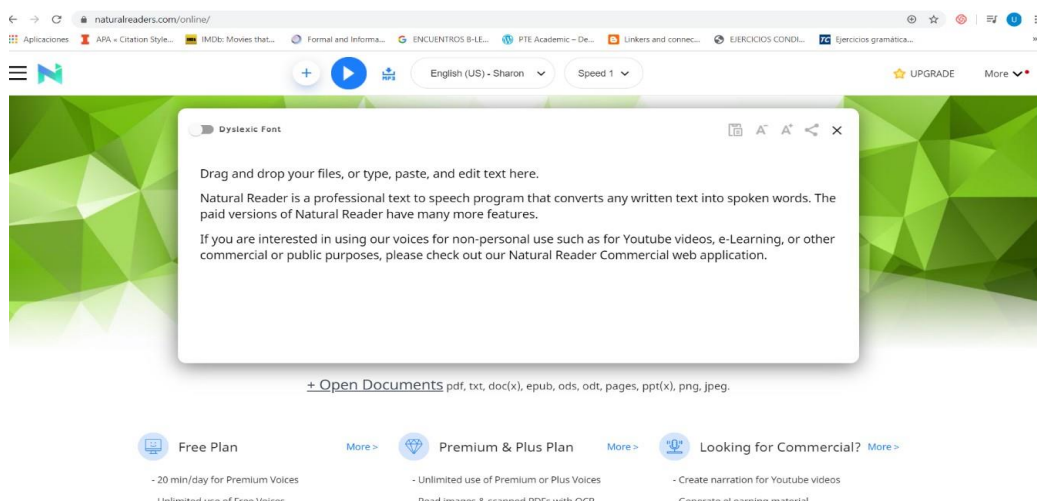


Figura 4. Textos y archivos aceptados.

Nota: Pantallazo de www.naturalreaders.com

Esta herramienta, además, proporciona la opción de obtener el audio en ocho diferentes idiomas: inglés (EEUU y Reino Unido), español (México y España), portugués (Portugal y Brasil), francés (Francia y Quebec), alemán (Alemania), italiano (Italia), neerlandés (Holanda) y sueco (Suecia), por tanto debido a las muy funcionales cualidades de la página, ha resultado de mucho beneficio a estudiantes de lenguas extranjeras lo cual quiere decir que si ingresa un texto en uno de estos idiomas, obtiene el audio en el idioma seleccionado, conservando la Figura tanto femenina como masculina, es decir, tiene ambos géneros de preferencia en todos los idiomas ofrecidos para las respectivas lecturas. No obstante, cabe aclarar que estas variaciones están únicamente habilitadas por 20 minutos, pasado este tiempo sólo permite tres: inglés con dos géneros y portugués con un género. De lo contrario, tendría que volver a ingresar a la página nuevamente para reanudar los 20

minutos. Si desea mantener esta característica de forma constante, debe adquirir la opción *Premium o Plus* con un pago mensual estipulado mencionado anteriormente.

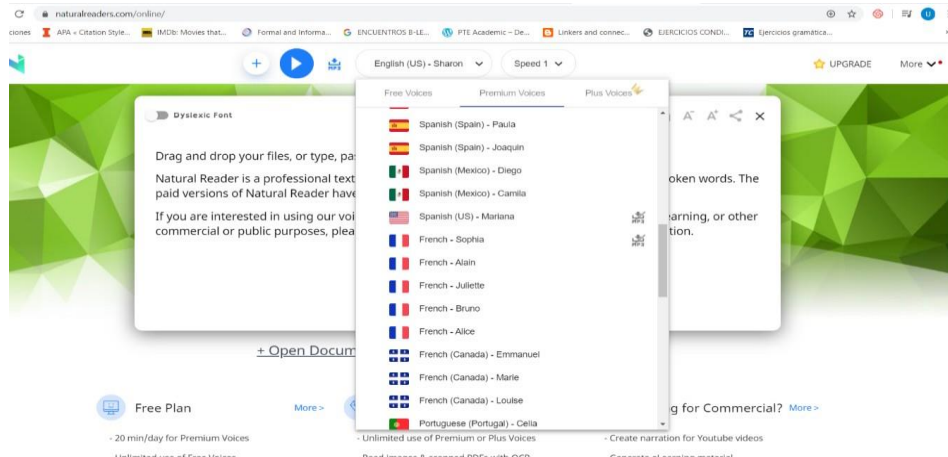


Figura 5. Idiomas ofrecidos

Nota: Pantallazo de www.naturalreaders.com

Entonces, suponiendo que se tiene un texto en inglés que el cual se necesita practicar para realizar un video, pero hay inseguridad para pronunciarlo de forma completa y con precisión: ¿Cómo utilizar esta herramienta para dicho propósito? Pues bien, en un paso a paso se explica la funcionalidad y ventaja de esta página para actividades que conciernen al aprendizaje de un idioma en cuanto a pronunciación para mejorar la competencia competitiva. Se inicia trazando como objetivo grabar un texto de la misma forma como se pronuncia en el recurso. El texto ejemplo a utilizar es sólo el primer fragmento de una lectura para un nivel de principiantes sobre el tema de las vacaciones tomada de la página *lingua.com*:

Every year we go to Florida. We like to go to the beach. My favorite beach is called Emerson Beach. It is very long, with soft sand and palm trees. It is

very beautiful. I like to make sandcastles and watch the sailboats go by.

Sometimes there are dolphins and whales in the water!

(Lingua.com, Reading Human body parts and organs, 2017-2020)

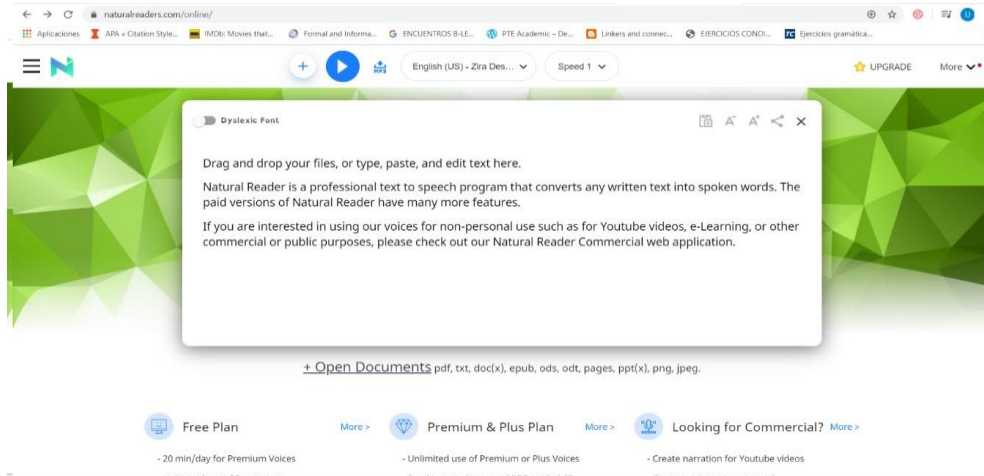


Figura 6. Texto de prueba en inglés.

Nota: Pantallazo de www.naturalreaders.com

Fuente: www.naturalreaders.com

Se utiliza el género femenino “Zira” en inglés americano porque se puede utilizar esa opción en la modalidad “Free” que es gratis, ya que al terminarse los 20 minutos se podrá continuar con ella. Si se escoge las opciones de “Premium voices” no seguirán disponibles terminado este tiempo, y se tendría que volver a hacer todo el proceso de ingresar y escribir el texto. Esta opción se puede ver en la Figura 3 ubicado al lado del botón azul “Play”.

Otra característica de la página son sus variadas velocidades en las que el usuario gestiona la velocidad de la lectura del texto ingresado, desde -9, siendo lo más lento hasta 9 siendo lo más rápido. Dicha opción se ubica nombrada “Speed” al lado de los idiomas con

los géneros tal y como se muestra en la Figura 7. Esta opción es, sin duda alguna, la más relevante de todo el ejercicio lingüístico de la pronunciación.

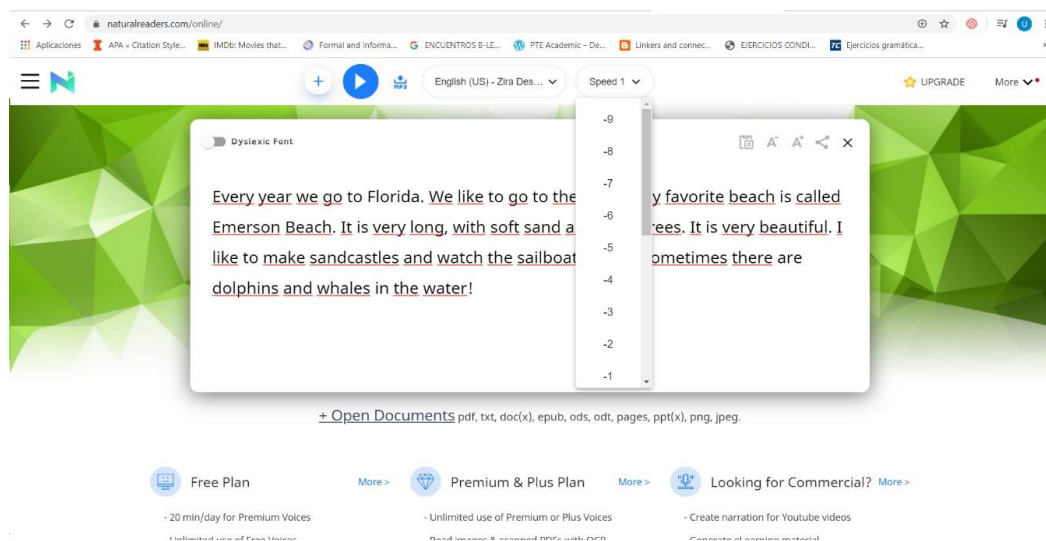


Figura 7. Velocidades de lectura

Nota: Pantallazo de www.naturalreaders.com

Cabe destacar la justificación que este rasgo de la página es de suma importancia para el ejercicio debido a que el usuario va identificándose con las velocidades para cumplir con el objetivo propuesto, el cual es leer el texto y grabarlo de la misma forma que lo hace el recurso. En otras palabras, el usuario experimenta las diferentes velocidades con las que se siente confiado de entender la pronunciación e ir avanzando, haciendo ajustes para lograr la fluidez tanto en las frases como el texto mismo.

Es importante, también resaltar que aquello implica el desarrollo de factores que permiten el aprendizaje autónomo como la metacognición, autorregulación y motivación. Primero, a medida que se va realizando el ajuste de velocidades es posible reconocer a manera personal para el usuario qué tan despacio necesita escuchar con el fin de adquirir y

asimilar los sonidos fonéticos bajo la modalidad de repetición, fomentando el reconocimiento de fortalezas y debilidades en el habla. Además, orienta su control, autodirección y técnicas de adquisición de emisión de dichos fonemas enfocándolos hacia el objetivo de la actividad, en el que cimienta su propia planeación y solución de problemas que enfrenta en el proceso. Finalmente, ya que es un ejercicio personal, individual y constructivo el usuario puede observar el cambio entre el punto de partida y la meta, trayendo consigo un nivel de satisfacción de poder superar ciertas falencias sin ser expuesto y respetando la individualidad en un proceso de aprendizaje, que resulta muy significativo en todas las áreas de la didáctica y la enseñanza de lenguas extranjeras.

Continuando con el ejercicio sobre el funcionamiento y características de la página, en la Figura 5 se muestra que a medida que se escucha el audio, la frase queda resaltada en azul dando a entender que se debe leer o pronunciar de forma continua o completa.

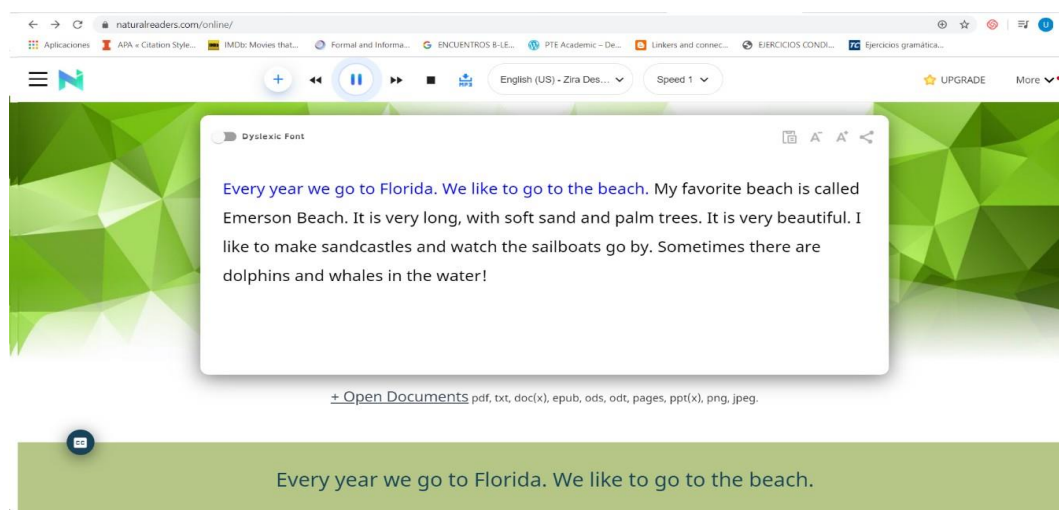


Figura 8. Resaltado de frases

Nota: Pantallazo de www.naturalreaders.com

Además, no sólo se resalta la frase en azul que se va escuchando, sino que también en la parte baja se puede observar que el recurso web señala cada palabra que se va pronunciando, ayudando así a identificar la individualidad o conexión fonética entre ellas, es decir si las palabras deben pronunciarse de forma separada o conectadas en la frase.

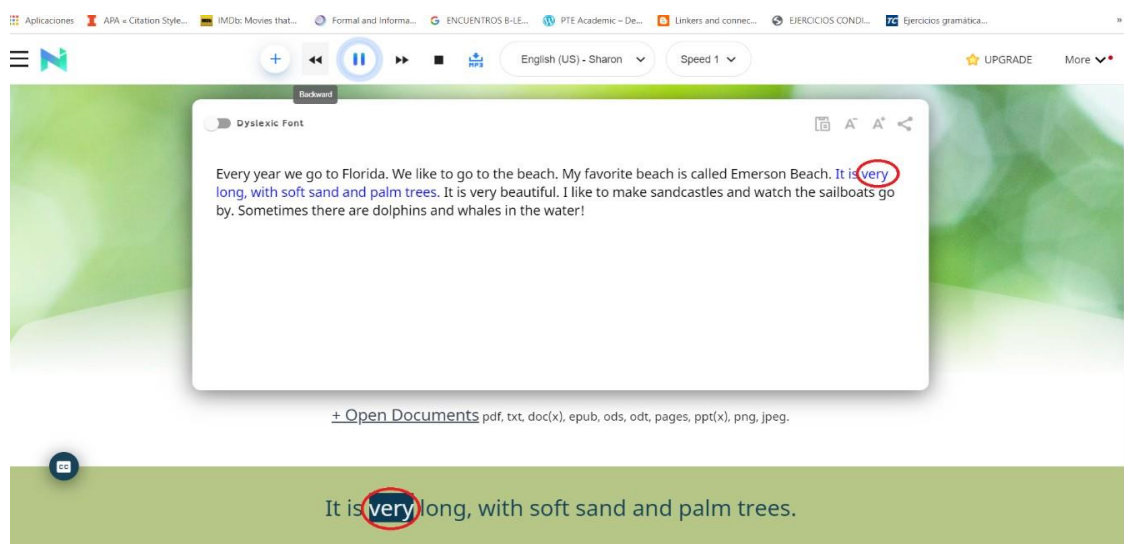


Figura 9. Conexión o individualidad fonética de las palabras en la frase.

Nota: Pantallazo de www.naturalreaders.com

Es en esta fase del ejercicio donde debe haber apoyo de otro recurso como el grabador de voz del celular, o si se carece de éste utilizar la herramienta www.vocaroo.com para que el usuario practique grabando su voz a medida que haga el ejercicio de escucha en las diferentes velocidades, y por medio de la comparación establezca el nivel de logros o pasos aunados que permiten llegar a la meta general. *Vocaroo* es una página web donde el usuario sin necesidad de crear una cuenta, tal y como sucede con naturalreaders.com, genera un audio a través de un link para compartirlo. Es de fácil exploración, a su vez que es de interfaz amigable y no requiere de mucha experiencia o familiaridad para su uso, ya

que sólo dispone de dos botones: grabar y parar. Luego de crear el audio, muestra las opciones de compartir y guardar, repetir el audio si no es de nuestro agrado y play.



Figura 10. Vocaroo para grabar

Nota: Pantallazo de www.naturalreaders.com



Figura 11. Vocaroo para repetir y escuchar

Nota: Pantallazo de www.naturalreaders.com

Finalmente, es de suma relevancia destacar la importancia de escribir bien el texto a practicar. Esto quiere decir que, la puntuación como comas, puntos o espacios entre párrafos es crucial al momento de ingresar lo que se desea escuchar. Este ejercicio que se

ha venido explicando sugiere un párrafo, pero ¿Qué sucedería si el usuario redacta sus propios escritos? Pueden surgir un error de puntuación u ortográfico al momento de redactar, lo cual implica que en el primer caso el recurso leerá sin pausa alguna y no se establecerá claridad sobre la fluidez y la comprensión de ideas al momento de hacer la repetición. En la segunda, se obtendrá una mala pronunciación por parte del recurso, cuyo resultado es de esperar que sea contraproducente para el objetivo o meta que implica aprender una lengua y desarrollar aspectos del habla como se ha venido exponiendo a lo largo de este proyecto. No obstante, se sugiere como estrategia pedagógica para este caso, orientar al estudiante sobre ciertas correcciones necesarias en su escrito o texto por parte del docente antes de ingresarlo al recurso. De esta forma se complementa la estructura de aprendizaje en habilidades lingüísticas tanto productivas como receptivas, lo cual quiere decir que educan al estudiante a complementar su pronunciación no sólo en la parte oral sino también textual.

Tutorial Naturalreaders.com y Vocaroo.com. Con el fin de familiarizar a los participantes del proyecto, estudiantes de clases virtuales de inglés, con el uso y características de la página web se realizó un tutorial con la herramienta www.screencast-o-matic.com, para explicar todas las funciones requeridas y llevar a cabo la práctica de pronunciación, desarrollando a su vez competencias tecnológicas porque según la encuesta no había reconocimiento o conocimiento sobre algún recurso TIC que les permitiera mejorar este aspecto del habla inglesa.

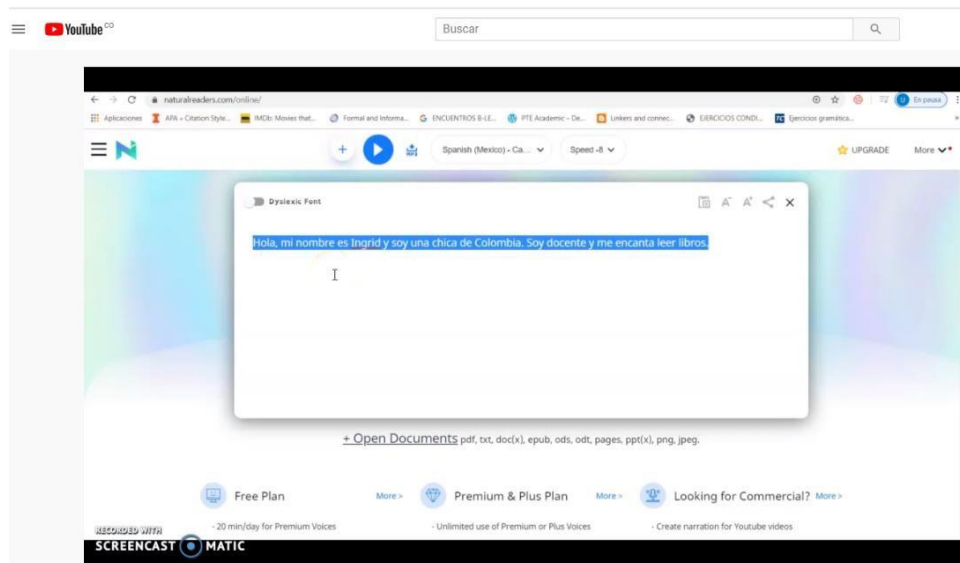


Figura 12. Tutorial de Naturalreaders.com

Nota: Realizado con la página screencastomatic.com en la versión free

Resultados

Fase inicial

En esta fase del proyecto se diagnostica una situación problemática identificando sus diferentes ángulos: selección de unos participantes, caracterización de los mismos, conocer la percepción y situación real frente a la relevancia de la pronunciación en la adquisición de un idioma por parte de ellos a través de una encuesta.

Fue de suma importancia involucrar a docentes en la encuesta realizada, obviamente diferente de la de estudiantes con el fin de contrastar las percepciones y comparar las prácticas de enseñanza-aprendizaje para poder trabajar la herramienta bajo criterios esperados por parte de estudiantes y profesores, es decir, destacar las características del recurso en la actividad de conveniencia para ambos grupos.

Como se explicó en el apartado de Muestra, los participantes son estudiantes de inglés en modalidad virtual personalizada cuyos profesores son los investigadores del presente proyecto. Por tanto, ya hay una familiaridad en cuanto sus fortalezas y debilidades para con la pronunciación en inglés y sus estados en cuanto a descriptores de niveles del Marco común Europeo de Referencia para las lenguas. Se hizo el diseño de una encuesta con Google forms y se obtuvo información sobre la habilidad del inglés que más desean dominar, dejando ver que el habla fue el más votado y que el aspecto de la pronunciación cobra para ellos una relevancia lo suficientemente alta en términos de efectividad para la comunicación oral. No obstante, se procede con la siguiente fase del proyecto para realizar diagnóstico y trabajo con la herramienta.

Fase intermedia

Esta fase consta de la implementación de una estrategia con el fin de diagnosticar de forma más concisa la pronunciación de cada uno de ellos, se les pidió grabar con su propia voz y en el mismo instante que se les solicitó, la lectura de unos textos según el nivel de cada uno de ellos por celular a través de WhatsApp o formato MP3. Como selección del material de lectura, se basa en la línea que muchos autores apoyan al afirmar que se puede usar material pedagógico o auténtico según citan Ramírez & Artunduaga (2018) en su investigación:

The activities can be either real-world or pedagogic. Real-world tasks are tasks that a regular person would do in a real-world context. Pedagogic tasks are recreated in the classroom to serve as exercises for practicing and for using the language.

Nunan (1991, p. 25).

Se preparó un instructivo con los requerimientos, tutorial de la página, fecha de entrega y medio de contacto para ayuda si se precisaba.

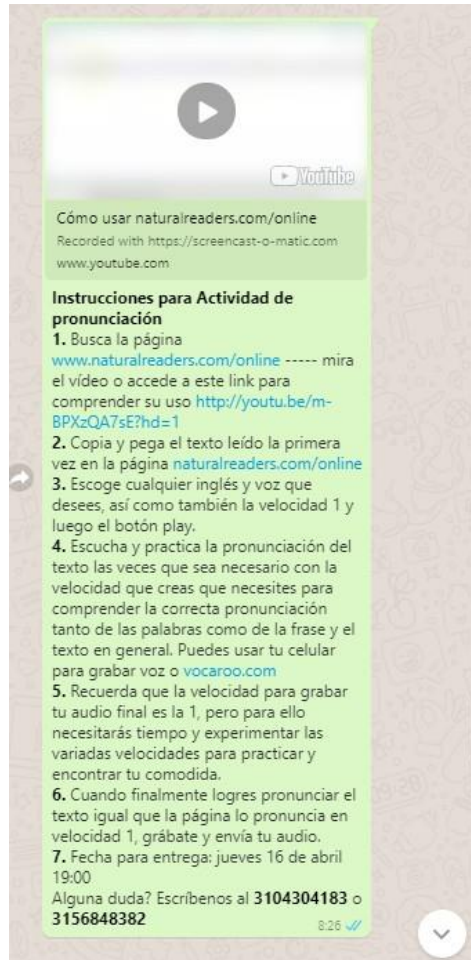


Figura 13. Instrucciones enviadas Vía WhatsApp a los participantes para la actividad

Nota: Pantallazo tomado desde el celular de uno de los investigadores

Para aquellos que son principiantes, se les pidió leer el siguiente párrafo de un texto tomado de lingua.com:

Every year we go to Florida. We like to go to the beach. My favorite beach is called Emerson Beach. It is very long, with soft sand and palm trees. It is very beautiful. I like to make sandcastles and watch the sailboats go by. Sometimes there are dolphins and whales in the water!

(Lingua.com, Reading Our vacation, 2017-2020)

Para aquellos de nivel intermedio, se les pidió exactamente lo mismo, pero con el siguiente párrafo del texto tomado del *English language center* de la universidad de Victoria en Australia:

There are numerous physical effects of stress. Stress can affect the heart. It can increase the pulse rate, make the heart miss beats, and can cause high blood pressure. Stress can affect the respiratory system. It can lead to asthma. It can cause a person to breathe too fast, resulting in a loss of important carbon dioxide. Stress can affect the stomach. It can cause stomach aches and problems digesting food. These are only a few examples of the wide range of illnesses and symptoms resulting from stress.

(Sheldrake. C & Deborah, 2018)

Finalmente, para aquellos que son de nivel avanzado, el párrafo fue nuevamente tomado de un texto de la página *Lingua.com*:

It goes without saying that humans (mammals identifiable as those that stand upright and are comparatively advanced and capable of detailed thought) have pretty remarkable bodies, given all that they've accomplished. (Furthermore, an especially intelligent human brain produced this text!) To be sure, humans have overcome predators, disease, and all sorts of other obstacles over thousands of years.

(Lingua.com, Reading Human body parts and organs, 2017-2020)

Sam, es un participante especial, debido a que la actividad es para el idioma inglés y él es estudiante de la lengua española. Sin embargo, el recurso permite hacer uso de este

idioma, permitiéndonos trabajar en otra lengua bajo la misma modalidad y técnica usada para el inglés enriqueciendo así la didáctica implementada. Por tanto, su texto fue de producción propia:

“La película presenta un hombre muy rico que vive la vida de un playboy. Pasa su tiempo en un gran yate con hermosas chicas y mucho alcohol. Se encontró una mujer pobre que tiene tres hijas. Trabaja duro y es una mamá soltera. La mujer, Kate, llegó al yate para limpiarla, Leonardo el playboy la empuja al agua con su equipo porque ella no le trajo la comida que quería. Después Leonardo se cayó al agua y termina en un hospital sin recordar quien es. Para obtener venganza, Kate fue al hospital y convence Leonardo que están casados. Ella lo lleva a su casa y poco a poco él se acostumbra a trabajar duro y mantener la familia. Los dos se enamoran y también las hijas lo adoran. Cuando su padre lo encuentra y se descubre la verdad, decide quedarse con Kate y su nueva familia a pesar del hecho de que su padre le dijo que va a perder todo su dinero”.

(Sam, 2020)

A continuación, se hace una transcripción de los primeros audios de cada uno de los participantes con un respectivo análisis sobre aspectos del habla en cuanto a pronunciación y sonidos fonéticos:

Tabla 6 *Participante Yesenia*

Participante	Audio	Texto a grabar
Yesenia (Avanzado)	https://drive.google.com/file/d/1UVU6oWvs1cD4bjTqUORFRmlqNowRcveT/view?usp=sharing	“It goes without saying that humans (mammals identifiable as those that stand upright and are comparatively advanced and capable of detailed thought) have pretty remarkable bodies, given all that they've accomplished. (Furthermore, an especially intelligent human brain produced this text!) To be sure, humans have

overcome predators, disease, and all sorts of other obstacles over thousands of years”.

(Lingua.com, Reading Human body parts and organs, 2017-2020)

Análisis

- Inicia con mucha desconfianza
- Error de pronunciación en *identifiable, obstacles, remarkable, comparatively, mammals, predators*.
- Le gusta reírse de sí misma, lo cual puede indicar un grado de nerviosismo producto de la incertidumbre que le genera la pronunciación de algunas palabras.
- Pronunciar los sonidos finales como en las palabras *stand, text, advanced* le resta ritmo y naturalidad a su producción general.
- Su fluidez se afecta al desconocer cómo se pronuncia una palabra.
- Yesenia cuenta con un nivel de usuario independiente, por tal motivo el grado de dificultad del texto fue acorde a su desempeño.
- Deberá usar la herramienta propuesta para trabajar en los aspectos mencionados.

Nota: Análisis de audio sin uso del recurso Web 2.0 Naturalreaders.com/online.

Fuente: elaboración propia.

Tabla 7 Participante Estefanía

<i>Participante</i>	<i>Audio</i>	<i>Texto a grabar</i>
Estefanía (Avanzado)	https://drive.google.com/open?id=1gu5lSd43Yre5pdVBHcPo3rESUfflq9z0	<p>“It goes without saying that humans (mammals identifiable as those that stand upright and are comparatively advanced and capable of detailed thought) have pretty remarkable bodies, given all that they've accomplished. (Furthermore, an especially intelligent human brain produced this text!) To be sure, humans have overcome predators, disease, and all sorts of other obstacles over thousands of years”.</p> <p>(Lingua.com, Reading Human body parts and organs, 2017-2020)</p>
Análisis		<ul style="list-style-type: none"> ● Error en la pronunciación de las palabras <i>saying, identifiable, obstacle, pretty</i>. ● Pronunciar el sonido final de algunas palabras <i>advanced, accomplished</i> ● Estefanía es una usuaria independiente, el texto fue ajustado a su nivel de proficiencia en la lengua. ● Deberá trabajar en los aspectos anteriormente mencionados.

Nota: Análisis de audio sin uso del recurso Web 2.0 Naturalreaders.com/online.

Fuente: elaboración propia.

Tabla 8 Participante Dalexandro

Participante	Audio	Texto a grabar
Dalexandro (Intermedio)	https://drive.google.com/open?id=1_x4Xq9b4ot3gtM7b9YcbcxWNXIDQU6TG	<p>“It goes without saying that humans (mammals identifiable as those that stand upright and are comparatively advanced and capable of detailed thought) have pretty remarkable bodies, given all that they've accomplished. (Furthermore, an especially intelligent human brain produced this text!) To be sure, humans have overcome predators, disease, and all sorts of other obstacles over thousands of years”.</p> <p>(Lingua.com, Reading Human body parts and organs, 2017-2020)</p>
Análisis		<ul style="list-style-type: none"> ● Error en pronunciación en las palabras without, human, identifiable, mammals, right, capable, detailed thought, remarkable, sure, predator, obstacles, thousands. ● Los errores en la pronunciación dificultan la claridad del texto lo que afecta la comunicación del mensaje. ● Falta de pronunciación clara de los sonidos finales le resta fluidez y naturalidad a la producción oral, note como ejemplo stand, upright, given, ● Dalexandro se precipita al hablar lo cual dificulta también la comprensión del mensaje. ● Es un usuario intermedio dependiente. El texto por consiguiente representa un grado de dificultad mayor que a Yesenia y Estefanía. Por ende, es un aspecto por considerar por parte de los docentes. Aunque Dalexandro se caracteriza por ser un estudiante que le gustan los retos. ● Alex deberá trabajar con la plataforma los aspectos mencionados.

Nota: Análisis de audio sin uso del recurso Web 2.0 Naturalreaders.com/online.

Fuente: elaboración propia.

Tabla 9 Participante Alex

Participante	Audio	Texto a grabar
Alex (interm)	https://drive.google.com/open?id=1_yhhdXYR6h11PH	<p>“There are numerous physical effects of stress. Stress can affect the heart. It can increase the pulse rate, make the heart miss beats, and can cause high blood pressure. Stress can affect the respiratory system. It can lead to asthma. It can cause a person to breathe too fast,</p>

[kfRptyws4ePiPmGH1zT](#) resulting in a loss of important carbon dioxide. Stress can affect the stomach. It can cause stomach aches and problems digesting food. These are only a few examples of the wide range of illnesses and symptoms resulting from stress”.

(Sheldrake. C & Deborah, 2018)

Análisis

- Error en la pronunciaci3n de las palabras, *there, physical, numerous, effects, affect, heart, cause, blood, pressure, lead, breathe, dioxide, stomach, ache, digesting, range*
- A pesar de los errores toma pausas necesarias lo cual ayuda en la comunicaci3n del mensaje
- Alex es un estudiante intermedio dependiente. El texto est1 acorde a su nivel de desempe1o.
- Deber1 trabajar en los aspectos mencionados.

Nota: An1lisis de audio sin uso del recurso Web 2.0 Naturalreaders.com/online.

Fuente: elaboraci3n propia.

Tabla 10. Participante Humberto

<i>Participante</i>	<i>Audio</i>	<i>Texto a grabar</i>
Humberto (Principiante)	https://drive.google.com/open?id=1vE2DJF_ZQ0TziWbdaVwXES9P7dvpMiOF	<p>“Every year we go to Florida. We like to go to the beach. My favorite beach is called Emerson Beach. It is very long, with soft sand and palm trees. It is very beautiful. I like to make sandcastles and watch the sailboats go by. Sometimes, there are dolphins and whales in the water!”.</p> <p>(Lingua.com, Reading Our vacation, 2017-2020)</p>
An1lisis		<ul style="list-style-type: none"> ● Error de pronunciaci3n en <i>year, called, favorite, very, palm, castles, sailboats, whales</i> ● Omisi3n de la part1cula <i>to</i> en “to the beach”. ● Humberto es un usuario principiante dependiente. El texto est1 acorde a su nivel de desempe1o.

- A pesar de los errores toma pausas necesarias lo cual ayuda en la comunicación del mensaje
- Deberá trabajar en los aspectos mencionados

Nota: Análisis de audio sin uso del recurso Web 2.0 Naturalreaders.com/online.

Fuente: elaboración propia.

Tabla 11. Participante Víctor

<i>Participante</i>	<i>Audio</i>	<i>Texto a grabar</i>
Víctor (Principiante)	https://drive.google.com/open?id=16C-Dkox8VGJFvuCbNVmgtSHUcpQzoG6B	“Every year we go to Florida. We like to go to the beach. My favorite beach is called Emerson Beach. It is very long, with soft sand and palm trees. It is very beautiful. I like to make sandcastles and watch the sailboats go by. Sometimes there are dolphins and whales in the water!”.
Análisis		(Lingua.com, Reading Our vacation, 2017-2020). <ul style="list-style-type: none"> ● Error en la pronunciación de <i>every, year, called, long, with, make, sandcastles, sailboats, by, sometimes, dolphins, whales.</i> ● Adición de la partícula <i>the</i> en la frase “<i>the palm trees</i>” ● Error en la pronunciación afecta la claridad oral. ● Inseguridad en la pronunciación de algunas palabras afecta el ritmo y la fluidez en su producción oral ● Víctor es un estudiante principiante dependiente, el texto fue escogido con base a su nivel en la lengua inglesa. ● Deberá hacer uso de la herramienta sugerida teniendo en cuenta los aspectos mencionados.

Nota: Análisis de audio sin uso del recurso Web 2.0 Naturalreaders.com/online.

Fuente: elaboración propia.

Tabla 12. Participante Mario

<i>Participante</i>	<i>Audio</i>	<i>Texto a grabar</i>
Mario (Pre-interm)	https://drive.google.com/open?id=1OJFATbowZLNte	“Every year we go to Florida. We like to go to the beach. My favorite beach is called Emerson Beach. It is very long, with soft sand and palm trees. It is very beautiful. I like to make sandcastles and watch the

[hkkmiO1RVsRZA](#) sailboats go by. Sometimes there are dolphins and whales
[A3uq9F](#) in the water!”.

(Lingua.com, Reading Our vacation, 2017-2020)

Análisis

- No presenta errores de pronunciación muy notorios que impidan la comunicación (notar pronunciación de Florida, favorite)
- Omisión de la partícula to en la frase “to go to the beach”
- La fluidez es buena, aunque en la frase “watch the sailboats go by” se detiene y pierde el ritmo y naturalidad.
- Mario es un estudiante pre intermedio dependiente, el texto fue escogido pensando en su nivel en el habla, pero se observó que el docente podía aumentar ligeramente el grado de dificultad.
- Deberá tener en cuenta los aspectos antes mencionados al momento de usar la herramienta web propuesta.

Nota: Análisis de audio sin uso del recurso Web 2.0 Naturalreaders.com/online.

Fuente: elaboración propia.

Este formato permitió identificar la condición actual en pronunciación, fluidez, confianza, entre otros aspectos de la habilidad oral de la lengua de los participantes. A través de esos audios fue posible detectar específicamente ciertas reglas fonéticas que dominan y aquellas que se les dificulta. Además, también proveyeron información de percepción de seguridad al momento en que ellos pronunciaran las palabras o frases.

Fase final

En esta última fase se busca finalmente analizar los resultados a través de la comparación de audios (con y sin recurso) usando como referencia las reglas fonéticas y los conocimientos previos de los participantes en este tema con tablas que visualicen los datos de manera sencilla y clara.

Tabla 13. Resultado Participante Yesenia

Análisis de resultado

Yesenia

“It goes without saying that humans (mammals identifiable as those that stand upright and are comparatively advanced and capable of detailed thought) have pretty remarkable bodies, given all that they've accomplished. (Furthermore, an especially intelligent human brain produced this text!) To be sure, humans have overcome predators, disease, and all sorts of other obstacles over thousands of years”.

Análisis 1 (Sin recurso)

<https://drive.google.com/open?id=1UVU6oWvs1cD4bjTqUORFRmIqNowRcveT>

- Inicia con mucha desconfianza
- Error de pronunciación en *identifiable*, *obstacles*, *remarkable*, *comparatively*, *mammals*, *predators*. *accomplished*
- Le gusta reírse de sí misma, lo cual puede indicar un grado de nerviosismo producto de la incertidumbre que le genera la pronunciación de algunas palabras.
- Pronunciar los sonidos finales como en las palabras *stand*, *text*, *advanced* le resta ritmo y naturalidad a su producción general.
- Su fluidez se afecta al desconocer cómo se pronuncia una palabra.
- Yesenia cuenta con un nivel de usuario independiente, por tal motivo el grado de dificultad del texto fue acorde a su desempeño.
- Deberá usar la herramienta propuesta para trabajar en los aspectos mencionados.

Análisis 2 (Con recurso)

<https://drive.google.com/open?id=1s9JHxU5F2bunUipeRj1ogSX1KmyI3yNF>

- Mejoro notablemente la confianza al inicio y durante el desarrollo de la actividad.
- Mejoro la pronunciación de las palabras *mammals*, *comparatively*, *predators*
- La mejoría en la pronunciación contribuyo considerablemente a una producción oral más natural y fluida.

Observaciones

Yesenia deberá trabajar en las palabras *identifiable*, *remarkable*, *accomplished*. Tener presente la pronunciación final de las palabras *text /tekst/* y *thought /θɔ:t/*. Se sugiere dedicar más práctica con la herramienta.

Nota: Método comparativo para analizar los aspectos en un antes y después del uso del recurso Web

Fuente: elaboración propia.

Tabla 14. *Resultado Participante Estefanía*

Análisis de resultado

Estefanía

“It goes without saying that humans (mammals identifiable as those that stand upright and are comparatively advanced and capable of detailed thought) have pretty remarkable bodies, given all that they've accomplished. (Furthermore, an especially intelligent human brain produced this text!) To be sure, humans have overcome predators, disease, and all sorts of other obstacles over thousands of years”.

Análisis 1 (Sin recurso)

<https://drive.google.com/open?id=1gu5ISd43Yre5pdVBHcPo3rESUfFlq9z0>

- Error en la pronunciación de las palabras *saying*, *identifiable*, *obstacle*, *pretty*,
- Pronunciar el sonido final de algunas palabras *advanced*, *accomplished*
- Estefanía es una usuaria independiente, el texto fue ajustado a su nivel de proficiencia en la lengua.
- Deberá trabajar en los aspectos anteriormente mencionados.

Análisis 2 (Con recurso)

<https://drive.google.com/open?id=1SzTyPillD5KWtUhmJzOfcMrF8w6Kc1SX>

- Mejora la pronunciación de las palabras *saying*, *identifiable*.
- Se observa un aumento notorio en la velocidad de su producción oral sin afectar la fluidez.
- Su fluidez mejora notablemente, suena más natural.

Observaciones

Es posible que, debido a fosilización de los errores, Estefanía aun presenta errores en las palabras *obstacle* y *pretty*. Es de notar que, aunque la estudiante ya contaba con un nivel de usuario independiente la aplicación de la herramienta impacto positivamente en los aspectos de seguridad y de fluidez al hablar

Nota: Método comparativo para analizar los aspectos en un antes y después del uso del recurso Web

Tabla 15. *Resultado Participante Dalexandro*

Análisis de resultado	
Dalexandro	
<p>“It goes without saying that humans (mammals identifiable as those that stand upright and are comparatively advanced and capable of detailed thought) have pretty remarkable bodies, given all that they've accomplished. (Furthermore, an especially intelligent human brain produced this text!) To be sure, humans have overcome predators, disease, and all sorts of other obstacles over thousands of years”.</p>	
Análisis 1 (Sin recurso)	Análisis 2 (Con recurso)
https://drive.google.com/open?id=1_x4Xq9b4ot3gtM7b9YcbcXWnXIDQU6TG	https://drive.google.com/open?id=1scY8wskv_Wbb1dOtnH8xLkNMgdnDfPw
<ul style="list-style-type: none">● Error en pronunciación en las palabras without, human, identifiable, mammals, right, capable, detailed thought, remarkable, sure, predator, obstacles, thousands● Los errores en la pronunciación dificultan la claridad del texto lo que afecta la comunicación del mensaje.● Falta de pronunciación clara de los sonidos finales le resta fluidez y naturalidad a la producción oral, note como ejemplo stand, upright, given,● Dalexandro se precipita al hablar lo cual dificulta también la comprensión del mensaje.● Es un usuario intermedio dependiente. El texto por consiguiente representa un grado de dificultad mayor que a Yesenia y Estefanía. Por ende, es un aspecto por considerar por parte de los docentes. Aunque Dalexandro se caracteriza por ser un estudiante que le gustan los retos.	<ul style="list-style-type: none">● Notable mejora en la pronunciación de las palabras without, human, mammals, right, sure, predators● El estudiante mejora considerablemente la pronunciación de las palabras lo que permite una mayor claridad en el mensaje.● Muestra mejoría en la entonación final de las palabras.● El estudiante habla más pausado lo cual, aunque afecta la fluidez mejora la claridad del mensaje.

- Alex deberá trabajar con la plataforma los aspectos mencionados.

Observaciones

Dalexandro debe trabajar en la pronunciación de las palabras remarkable, thousands, identifiable y obstacles, para lo cual se sugiere dedicar más tiempo al uso de la herramienta.

Nota: Método comparativo para analizar los aspectos en un antes y después del uso del recurso Web

Fuente: elaboración propia.

Tabla 16. Resultado Participante Alex

Análisis de resultado

Alex

“There are numerous physical effects of stress. Stress can affect the heart. It can increase the pulse rate, make the heart miss beats, and can cause high blood pressure. Stress can affect the respiratory system. It can lead to asthma. It can cause a person to breathe too fast, resulting in a loss of important carbon dioxide. Stress can affect the stomach. It can cause stomach aches and problems digesting food. These are only a few examples of the wide range of illnesses and symptoms resulting from stress”.

Análisis 1 (Sin recurso)

<https://drive.google.com/open?id=1yhhdXYR6h11PHkfRptyws4ePiPmGH1zT>

- Error en la pronunciación de las palabras, *there, physical, numerous, effects, affect, heart, cause, blood, pressure, lead, breathe, dioxide, stomach, ache, digesting, range*
- A pesar de los errores toma pausas necesarias lo cual ayuda en la comunicación del mensaje
- Alex es un estudiante intermedio dependiente. El texto está acorde a su desempeño.
- Deberá trabajar en los aspectos mencionados.

Análisis 2 (Con recurso)

https://drive.google.com/open?id=1scY8wskv_Wbb1dOtnH8xLkNMgdnDfPw

- Mejora notablemente la pronunciación de las palabras *there, physical, numerous, effects, affect, heart, cause, lead, breath, dioxide, stomach, ache, digesting, pressure.*
- Alex mejoro muy satisfactoriamente la pronunciación de varias palabras lo cual favoreció a la claridad del mensaje.
- Una correcta pronunciación impacto positivamente en la fluidez y naturalidad de su mensaje.

Observaciones

Alex deberá trabajar en la pronunciación de las palabras *blood* y *range*. Debe además notar que la palabra *heart* está presente dos veces en el texto. La primera vez que la menciona lo hace bien, en la segunda falla en la pronunciación. *Heart* /**hart**/. Se sugiere al estudiante que continúe usando la herramienta *web*.

Nota: Método comparativo para analizar los aspectos en un antes y después del uso del recurso *Web*

Fuente: elaboración propia.

Tabla 17. Resultado Participante Humberto

Análisis de resultado

Humberto

“Every year we go to Florida. We like to go to the beach. My favorite beach is called Emerson Beach. It is very long, with soft sand and palm trees. It is very beautiful. I like to make sandcastles and watch the sailboats go by. Sometimes, there are dolphins and whales in the water!”.

Análisis 1 (Sin recurso)

https://drive.google.com/open?id=1vE2DJF_ZQ0TziWbdaVwXES9P7dvpMiOF

- Error de pronunciación en *year*, *called*, *favorite*, *very*, *palm*, *castles*, *sailboats*, *whales*
- Omisión de la partícula *to* en “*to the beach*”.
- Humberto es un usuario principiante dependiente. El texto está acorde a su nivel de desempeño.
- A pesar de los errores toma pausas necesarias lo cual ayuda en la comunicación del mensaje
- Deberá trabajar en los aspectos mencionados

Análisis 2 (Con recurso)

<https://drive.google.com/open?id=1-wrUcEIyUqBxOjKvNXyhuVL9MzDNhTrk>

- Mejora en la pronunciación de las palabras *year*, *favorite*, *called*, *whales*.
- Corrige la omisión de la partícula *to* en “*to the beach*”
- Mejora notablemente la fluidez de su mensaje sin afectar la claridad.

Observaciones

Humberto aún debe trabajar en las palabras palm, castles, sailboats. Se recomienda al estudiante continuar con el uso de la herramienta en su aprendizaje.

Nota: Método comparativo para analizar los aspectos en un antes y después del uso del recurso Web

Fuente: elaboración propia.

Tabla 18. Resultado Participante Víctor

Análisis de resultado

Víctor

“Every year we go to Florida. We like to go to the beach. My favorite beach is called Emerson Beach. It is very long, with soft sand and palm trees. It is very beautiful. I like to make sandcastles and watch the sailboats go by. Sometimes, there are dolphins and whales in the water!”.

Análisis 1 (Sin recurso)

<https://drive.google.com/open?id=16C-Dkox8VGJFvuCbNVmgtSHUcpQzoG6B>

- Error en la pronunciación de *every, year, called, long, with, make, sandcastles, sailboats, by, sometimes, dolphins, whales.*
- Adición de la partícula *the* en la frase “*the palm trees*”
- Error en la pronunciación afecta la claridad oral.
- Inseguridad en la pronunciación de algunas palabras afecta el ritmo y la fluidez en su producción oral
- Víctor es un estudiante principiante dependiente, el texto fue escogido con base a su nivel en la lengua inglesa.
- Deberá hacer uso de la herramienta sugerida teniendo en cuenta los aspectos mencionados.

Análisis 2 (Con recurso)

<https://drive.google.com/open?id=1FqWSmUivYmYfLuza8H7FGAyxpDO9cN->

- Mejora la pronunciación de las palabras *every, year, long, with, make, by,*
- Su pronunciación mejoró ligeramente, favoreciendo a la claridad del mensaje.

Observaciones

Víctor deberá trabajar en la pronunciación de las palabras *called, sandcastles, sailboats, sometimes, dolphins, whales.* El estudiante continúa con la adición de la partícula *the* en “*the*”

palm trees” y “the watch”. A pesar de una mejoría en la pronunciación, el estudiante aún debe trabajar con más dedicación. Se sugiere uso de la herramienta con acompañamiento más cercano con el tutor.

Nota: Método comparativo para analizar los aspectos en un antes y después del uso del recurso Web

Fuente: elaboración propia.

Tabla 19. Resultado Participante Mario

Análisis de resultado

Mario

“Every year we go to Florida. We like to go to the beach. My favorite beach is called Emerson Beach. It is very long, with soft sand and palm trees. It is very beautiful. I like to make sandcastles and watch the sailboats go by. Sometimes, there are dolphins and whales in the water!”.

Análisis 1 (Sin recurso)

<https://drive.google.com/open?id=1OJFATbowZLNtehkkmiO1RVsRZ4A3uq9F>

- No presenta errores de pronunciación muy notorios que impidan la comunicación (notar pronunciación de Florida, favorite). No obstante, el fonema /v/ lo pronuncia como /b/ en *very*. En inglés es importante la diferencia de estos dos fonemas.
- Omisión de la partícula *to* en la frase “to go to the beach”
- La fluidez es buena, aunque en la frase “watch the sailboats go by” se detiene y pierde el ritmo y naturalidad.
- Cuando pronuncia “soft” omite el último fonema /t/, lo cual en inglés es de suma relevancia.
- Mario es un estudiante pre intermedio dependiente, el texto fue escogido pensando en su nivel en el habla, pero se observa que el docente podía aumentar ligeramente el grado de dificultad.

Análisis 2 (Con recurso)

<https://drive.google.com/open?id=1gkp02j-ZSxiYgoNaKV2PiklAInqXxPqp>

- El sonido de la palabra “very” mejoró, aunque muy ligeramente. En otras palabras, aún mantiene la intrusión del sonido en español /b/.
- Se percata que esta vez sí incluyó la partícula “to” en todas las frases donde se encontraba.
- En el primer audio pronuncia la palabra “Whale” mejor que en este audio. Sin embargo, “Sandcastles” fue lo contrario, lo pronunció mejor en este audio, pero no en el primero.
- En la palabra “soft” hubo mejoría, pero muy ligera al igual que en sandcastles.

-
- Deberá tener en cuenta los aspectos antes mencionados al momento de usar la herramienta web propuesta.

Observaciones

Hay intrusiones de fonética del idioma español. Es decir, pronuncia ciertas palabras que son de importancia con fonemas en inglés usando aquellas del español. Se recomienda entonces, que practique los sonidos de forma individual para luego hacerlo en contexto y así tener presente que debe enfocar los fonemas inclusive al final de las palabras para dar un toque más natural y fluido.

Nota: Método comparativo para analizar los aspectos en un antes y después del uso del recurso Web

Fuente: elaboración propia.

Finalmente, con el fin de hacer un proceso justo, completo e integral se realiza una socialización vía Skype en donde los participantes entablan una conversación sobre sus percepciones, fortalezas o pormenores en cuanto al uso de la herramienta y su injerencia en el desarrollo de la actividad con uno de los investigadores. A continuación, se observa por medio de una tabla, los diferentes links que contienen la interacción e información gestionada en dichos encuentros:

Tabla 20 *Links sobre las socializaciones con cada uno de los participantes*

Participante	Link
Yesenia	https://drive.google.com/open?id=1ApnVe8Rz3Zj3MrlPvyi4HJeEdw_vFr4D
Estefanía	https://drive.google.com/open?id=1ST_12DiPDHiK7Y_alnn0SCjkcH0FWLzR
Dalexandro	https://drive.google.com/open?id=1TBPDmVxri7RXu0nFYmGdateJFQ_pU8V7
Alex	https://drive.google.com/open?id=1GUXFI7Ax00KilxUaac4v-4oQdHhNKgmk
Humberto	https://drive.google.com/open?id=1TPaIjGNtRMCrO5QnW0-Pdvl_QHb9Jjwj

Víctor <https://drive.google.com/open?id=1SdODotWdQHNxFAEUphgmylDJNKhtzWfs>

Mario https://drive.google.com/open?id=1SmC1WZ6X4MLSWLrFZ2d_hbpXFgZZU08K

Nota: Organización de los encuentros por participantes.

Fuente: elaboración propia.

Discusión

Se aborda la discusión basado en 2 ejes fundamentales, un primer eje es la interpretación de los resultados positivos mostrados por los estudiantes, como éstos repercuten en el aprendizaje desde un enfoque epistemológico y ligado a los aspectos metodológicos pertinentes que servirán de guía para futuras prácticas. Cabe resaltar que también se interpretan los beneficios del uso de la herramienta en el desarrollo humano, la inclusión que dicha herramienta permite a los usuarios explorar el campo de la enseñanza de forma libre y autónoma. El segundo eje, es precisamente su opuesto, aquellos resultados que son el área por reforzar, el por qué estas debilidades se presentan o persisten incluso después de aplicado el recurso de este proyecto. Se tendrá en cuenta los teóricos investigativos como base soporte de las aclaraciones aquí expuestas.

Pennington expresa que para darse entender la pronunciación juega un papel clave y que el ignorar esta realidad sería ignorar la base misma de adquisición del lenguaje:

In order to be understood, not only grammar rules and appropriate lexis come into play but, more importantly, pronunciation is of the utmost importance. To ignore or neglect the explicit teaching of pronunciation would be to ignore the basis for language acquisition.

Pennington, (como se citó en Tlazalo y Basurto, 2015, párr 3)

La veracidad de este postulado se vivencia cuando una correcta pronunciación de las palabras, separadas o ubicadas en frases o contextos lingüísticos impacta de forma positiva la claridad de aquello que se quiere transmitir. Por el contrario, una mala pronunciación interfiere el intercambio fluido y claro de las ideas, impidiendo así una

correcta comunicación. Esto se hizo manifiesto en el cuadro de análisis comparativo. Tomemos como ejemplo el estudiante Alex, en su texto oral, él quiere transmitir que el estrés afecta al corazón, “Stress can affect the heart”, sin embargo, debido a un error de pronunciación de la palabra heart, la cual el estudiante la pronuncia de forma parecida a como se pronuncia la palabra inglesa hair, el mensaje ya pierde su intencionalidad original, ya no es que el estrés afecta al corazón, sino que el estrés afecta al cabello. El estudiante, luego de practicar con la herramienta, corrige este y otros errores de pronunciación, lo cual resulta en un grado satisfactorio de comunicación, su mensaje es ahora más claro y más fluido.

En la socialización del análisis de los resultados con los estudiantes, se observa una notable mejora, este resultado positivo es definitivamente el esperado cuando diversas barreras como la vergüenza, la inhibición y el miedo a equivocarse se desvanecen. Tomemos el caso de Yesenia, quien durante la socialización de los resultados expresa que el recurso web le brinda la posibilidad de repetir la pronunciación las veces que ella lo requiera, sin la incómoda y vergonzosa posición de solicitar a un docente que repita una y otra vez la pronunciación de una palabra. Esta inhibición es muy frecuente en los salones presenciales, muchos estudiantes se cohiben de hacer preguntas bien sea por temor a la reacción de los profesores o de sus compañeros, o bien sea por características específicas de su personalidad como la timidez o la pasividad. Gracias a la herramienta aplicada, la estudiante puede repetir tantas veces como le fue necesario para llegar a un resultado óptimo sin vivenciar lo que en un pasado ella experimentó en salones de clase presenciales.

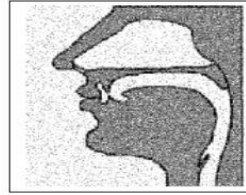
En la enseñanza de una lengua desconocida, hay paredes que no permiten el avance, estas paredes son muchas veces invisibles y es necesario una percepción muy aguda para

notarlas. Estas ocurren a un nivel muy personal en cada estudiante, pero pueden retrasar o incluso detener un proceso, se habla de lo que precisamente Hedge concluye cuando afirma que la pronunciación es el aspecto más difícil en la apropiación de una lengua ya que su deficiencia causa inhibición, vergüenza y temor a quedar mal. “Teachers would say that learning pronunciation is the most difficult work in foreign language acquisition because it may cause inhibition, embarrassment, and fear of losing face” (Hedge, 2002)

Respecto al eje negativo de la presente discusión, tomemos el caso de la pronunciación de la palabra inglesa “very” en el texto, “It is very long,” “It is very beautiful” realizado por los estudiantes Mario, Humberto y Víctor. Es muy frecuente observar que el grafema V es pronunciado por muchos estudiantes de igual forma que los grafemas V y B en español, como en el caso de las palabras vaso, bota, vino, bueno etc. En la lengua inglesa hay una notoria diferencia entre los grafemas V y B, siendo el fonema /v/ que es el correspondiente al grafema V un sonido labiodental fricativo y el fonema /b/ que corresponde al grafema B respectivamente un sonido bilabial oclusivo. Note las siguientes ilustraciones.

b

Example: beat, boat, big, bag



Possible positioning

- word initial as in burn, boy, boat
- word medial as in cabbage, lobby, labor
- word final as in cub, sob, cab
- Silent /b/ can occur as in limb, thumb, comb

Say 'b' to yourself a few times. Feel your neck for the vibrations that tell you that it is a voiced consonant. You can clearly feel the use of both of your lips, demonstrating that it is a bilabial sound.

Voicing: **Voiced**
Place of articulation: **Bilabial**
Manner of articulation: **Plosive**
Position of the soft palate: **Oral**

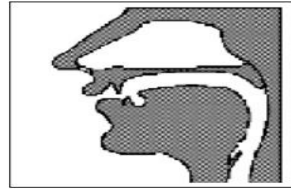
Figura 14. Fonema /b/

Nota: órganos fonadores involucrados para el fonema /b/ el cual es bilabial y oclusivo.

Fuente: Tomado de <http://www.siff.us.es/fil/publicaciones/apuntes/teresals/apartado%205-0.pdf>

v

As in vine, veal, vault, vote.



Possible positioning

- word initial as in vast, vain, voice
- word medial as in ever, over, silver
- word final as in behave, groove, of

The sound can be clearly felt to have voice, if you put your fingers on your throat. You should also be able to feel the air being squeezed past your lower lip and upper front teeth, indicating that /v/ is a labio-dental, fricative.

Voicing: **Voiced**
Place of articulation: **Labiodental**
Manner of articulation: **Fricative**
Position of the soft palate: **Oral**

Figura 15. Fonema /v/

Nota: órganos fonadores involucrados para el fonema /v/ el cual es fricativo labiodental.

Fuente: Tomado de <http://www.siff.us.es/fil/publicaciones/apuntes/teresals/apartado%205-0.pdf>

Conclusiones y recomendaciones

A lo largo de la aplicación de este proyecto se pudo vivenciar de primera mano los retos a los que se debe enfrentar un docente y un estudiante en el campo de la educación. La enseñanza de la lengua inglesa no está ajena a los desafíos que presenta la adquisición de una nueva habilidad. Señalando el aspecto de la pronunciación como ese factor determinante en la obtención satisfactoria de competencias comunicativas se dispuso a tomar un rol activo aportando desde la experiencia docente y la reflexión pedagógica un elemento que sirva de apoyo para el docente y en especial a el estudiante que hoy por hoy se encuentra cada vez más inmerso en el mundo de la virtualidad. Dicho elemento es un recurso web llamado naturalreaders.com el cual, acompañado de otros medios tecnológicos como el teléfono móvil, la aplicación WhatsApp y el sitio web vocaroo.com se aplicaron como estrategia de enseñanza para el fortalecimiento de la pronunciación.

Al terminar la implementación del recurso naturalreaders.com y realizar el análisis de los resultados se hizo manifiesto una mejora en la pronunciación de diferentes palabras lo cual afecto positivamente en la claridad del mensaje y en. El estudiante pudo identificar con la ayuda del tutor cuáles son sus áreas de fortaleza y cuales aquellas en las que debe mejorar. La herramienta también permitió al estudiante autorregular su aprendizaje ya que esta cuenta con 19 velocidades que van de muy lento a muy rápido brindando al usuario la opción de graduar paulatinamente su aprendizaje. Este aspecto se hizo notorio en la encuesta posterior a la aplicación de la herramienta, los aprendices partieron desde diferentes velocidades según sus capacidades. Es preciso resaltar que cada estudiante pudo desde su nivel de desempeño, sin importar que tan bajo o alto, trabajar la herramienta a su acomodo sin distractores de motivación como burlas, risas, bullying etc. (frecuentes en los

escenarios presenciales y cuya repercusión en los procesos de aprendizaje es incalculable). Esto permitió al estudiante su propia inclusión en el aprendizaje, concientizándose de la importancia de apropiarse de su rol como actor principal, de la relación directa que hay entre su compromiso académico frente a los resultados que la espera obtener.

Se pudo observar con base al diagnóstico posterior a la aplicación de la herramienta que a pesar de cierto grado de independencia que el estudiante pueda desarrollar con el uso de la herramienta, dependerá según sea el nivel del estudiante el acompañamiento del tutor como mediador, orientador y motivador dentro del proceso del aprendizaje. Los estudiantes con niveles dependientes según el MCER necesitaron más apoyo y orientación de parte del tutor con respecto a la aplicabilidad de la herramienta en su proceso. Vale la pena mencionar que en el estudio de la lengua inglesa los niveles de desempeño influyen en el grado de dependencia o independencia de un estudiante, haciendo que la labor del docente tome diferentes variables, desde un motivador hasta un mediador activo para aquellos estudiantes en niveles más bajos.

Concluimos con este proyecto, que la herramienta propuesta y aplicada para este trabajo investigativo resulta de gran utilidad para los estudiantes, permitiéndoles su propia inclusión en el fortalecimiento de la pronunciación, el estudiante toma un rol más activo e independientes a su vez que el rol del tutor cambia de protagonista a mediador, orientador, el cual brinda las ayudas, no obstante, es el estudiante quien regula y monitorea su proceso de aprendizaje.

Con el fin de lograr un fortalecimiento de la pronunciación, se recomienda una participación activa por parte de tutores y estudiantes. Ambos actores deberán cumplir a cabalidad su rol dentro del proceso de educación. Se sugiere a los tutores de inglés, una

mayor presencia de actividades fonéticas en la clase, para esto sin duda, deberá crecer académicamente en los contenidos educativos que sean necesarios. Se aconseja al tutor que durante la aplicación de la herramienta tenga en cuenta si el aprendiz posee un nivel dependiente o independiente. Aquellos usuarios con niveles dependientes requerirán más mediación y orientación por parte del tutor.

Por el lado de los estudiantes, se propone que este mismo se incluya en los ambientes virtuales haciendo uso de la herramienta tantas veces su tiempo se lo permita. El estudiante debe tener claro que su rol no es esperar a que el docente le suministre toda la información. En el aprendizaje de una lengua, se precisa de una actitud proactiva hacia todos los elementos y contenidos que componen su aprendizaje. Por lo tanto, el aprendiz deberá aprender a regular y monitorear su aprendizaje, más aún si hace parte de los escenarios virtuales.

Referencias

- Antimoon. (2016). *Por qué deberás estudiar la pronunciación del inglés*. [Entrada de blog] Recuperado de http://www.antimoon.com/wiki/Por_qu%C3%A9_deber%C3%A1s_estudiar_la_pronunciaci%C3%B3n_del_ingl%C3%A9s
- Arteaga, C. (2012). *Uso de las TIC para el aprendizaje del inglés en la Universidad Autónoma de Aguascalientes*. *Apertura*, 3(2), 72-79. Recuperado de <http://www.udgvirtual.udg.mx/apertura/index.php/apertura/article/view/206/221>
- Blanco, A. (2012). *Corpus oral para el estudio de la adquisición y aprendizaje del componente fónico del español como lengua extranjera*. *RLA. Revista de lingüística teórica y aplicada*, 50(2), 13-37. Recuperado de https://scielo.conicyt.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-48832012000200002
- British Council. (s.f.). *Teaching English. Using the phonemic chart for autonomous learning*. Recuperado de <https://www.teachingenglish.org.uk/article/using-phonemic-chart-autonomous-learning>
- Cachin, K. (17 de octubre de 2017). *¿Qué es lo que te resulta más difícil al aprender inglés?* [Mensaje de blog]. Recuperado de <https://es.quora.com/Qu%C3%A9-es-lo-que-te-resulta-m%C3%A1s-dif%C3%ADcil-al-aprender-ingl%C3%A9s>
- Consejo De Europa. (2001). *Marco Común Europeo de Referencia Para Las Lenguas, Traducción y Adaptación Españolas del European Framework*. Consejo De Europa. Dirección Académica Del Instituto Cervantes (2002). Recuperado de: https://www.mineduacion.gov.co/1621/articles-237704_archivo_pdf_marco_europeo.pdf
- De Farias, S. (s.f.). *La formación del profesor para la enseñanza de la pronunciación y sus repercusiones en las clases de ELE para brasileños potiguarenses*

cearenses. Consulta en 7 de abril de 2020. Recuperado de:

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/26/26_0317.pdf

González, A., Vásquez, A., y Abreus, A. (2010). *El desarrollo de la expresión oral en inglés con fines específicos (IFE) en los profesionales de gastronomía en Cienfuegos: sistema de tareas*. Universidad Cienfuegos. Recuperado de <https://www.eumed.net/libros-gratis/2011a/908/enfoque%20comunicativo%20y%20su%20relacion%20con%20la%20enseñanza%20de%20la%20lengua%20extranjera.htm#:~:text=La%20competencia%20comunicativa%20ha%20sido,ense%C3%B1anza%20del%20idioma%20se%20refiere.&text=La%20competencia%20comunicativa%20se%20entiende,apropiadamente%20para%20cumplimentar%20objetivos%20comunicativos>.

Hedge, T. (2002). *Teaching and learning in the language classroom*. Vol. 106. Oxford, England: Oxford university press. Oxford, UK: Oxford University Press. Recuperado de http://www.oup.hu/THedge_TeachingandLearning.pdf

Jones, C. (1989). *A History of English Phonology*. Londres, Longman Linguistics Library. Recuperado de <https://es.verbling.com/articles/post/international-phonetic-alphabet-and-phon>

Kelly, G. (2000). *How to teach pronunciation*. Harlow, UK: Longman.

Martínez, L., Vaca, L., Sagó, L., Garzón, L., López, L., Crespo, L., y Lewis, L. (2005). *La lengua inglesa y el mundo actual*. *Revista Información Científica*, 47(3). Recuperado de <http://www.revinfcientifica.sld.cu/index.php/ric/article/view/1547/2953>

Lindstrom, Florence (2001), *Adventures in Phonics*, Arlington, Christian Liberty Press

Lingua.com. (2017-2020). *Human body parts and organs*. English text level B2. [pá]Recuperado de <https://lingua.com/pdf/english-text-body-parts.pdf>

- Lingua.com. (2017-2020). *Our vacation*. English text level A1. Recuperado de <https://lingua.com/english/reading/vacation/>
- Mansfield, G. & Poppi, F. (2012). *The English as a Foreign Language / Lingua Franca Debate: Sensitising Teachers of English as a Foreign Language Towards Teaching English as a Lingua Franca*. Profile: Issues in Teachers' Professional Development, 14(1),159-172. ISSN: 1657-0790. Recuperado de: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=1692/169224317011>
- Ministerio de educación Nacional [MEN]. (2006). *Formar en lenguas extranjeras: Inglés !el reto!*. Bogotá, Colombia. Recuperado de https://redes.colombiaaprende.edu.co/ntg/men/archivos/Referentes_Calidad/Estandares_basicos_de_competencias/Estandares_Basicos_Competencia_en_Lenguas_Extranjeras_%20Inglés.pdf
- Naturalreaders. (s.f.). Naturalsoft Ltd. Vancouver, BC, Canada. Recuperado de <https://www.naturalreaders.com/about.html>
- Quecedo, R. y Castaño, C. (2002). *Introducción a la metodología de investigación cualitativa*. *Revista de Psicodidáctica*. núm. 14, 2002, pp. 5-39. Recuperado de <https://www.redalyc.org/pdf/175/17501402.pdf>
- Ramírez, M. y Artunduaga, T. (2018). *Authentic tasks to foster oral production among English as a foreign language learner*. HOW, 25(1), 51-68. Recuperado de <https://www.redalyc.org/jatsRepo/4994/499453925005/index.html>
- Rueda, M y Wilburn, M. (2014). *Retos de la reforma de la educación básica: Enfoques teóricos para la adquisición de una segunda lengua desde el horizonte de la práctica educativa*. Perfiles Educativos. Retos de la reforma de la educación básica. Revista, vol. 36. Núm. 143. Recuperado de <http://docplayer.es/10510765-Enfoques-teoricos-para-la-adquisicion-de-una-segunda-lengua-desde-el-horizonte-de-la-practica-educativa.html>
- Sabas, M. (2013). *La pronunciación: La gran olvidada en el aula ELE*. Revista Nebrija de lingüística aplicada a la enseñanza de las lenguas. Vol. 13.

Recuperado de <https://www.nebrija.com/revista-linguistica/la-pronunciacion-la-gran-olvidada-en-el-aula-ele.html>

Sheldrake, C & Deborah, A. (2018). *The Effects of Stress: Reading Comprehension*. Study zone. University of Victoria Recuperado de <https://web2.uvcs.uvic.ca/courses/elc/studyzone/490/reading/stress3-reading.htm>

Siff.us.es (s.f.). *The English consonants*. Apartado 5.0. Recuperado de <http://www.siff.us.es/fil/publicaciones/apuntes/teresals/apartado%205-0.pdf>

Tlazalo, A. & Basurto, N. (2015). *Pronunciation Instruction and Students' Practice to Develop Their Confidence in EFL Oral Skills*. Vol. 16, Issue 2, pp. 151-170, 2014. ISSN 2256-5760. Recuperado de <https://revistas.unal.edu.co/index.php/profile/article/view/46146/47732>

Unad virtual. (11 de abril de 2020). *Como usar naturalreaders.com/online* [Archivo de video]. Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=m-BPXzQA7sE&feature=youtu.be&hd=1>

Anexo A

El participante *Sam* fue parte de la muestra como una forma viceversa de observar el aprendizaje del español bajo influencia del inglés, en cuanto a fonética se refiere. En otras palabras, analizar si los impases tenían alguna similitud con aquellos que buscan aprender el inglés cuya lengua materna es el español.

Tabla 21. *Participante Sam en primera prueba*

<i>Participante</i>	<i>Audio</i>	<i>Texto a grabar</i>
Sam (Interm)	https://drive.google.com/open?id=18nDS4eiegruSVDp95EfKjaR6ivXZVR1J	“La película presenta un hombre muy rico que vive la vida de un playboy. Pasa su tiempo en un gran yate con hermosas chicas y mucho alcohol. Se encontró una mujer pobre que tiene tres hijas. Trabaja duro y es una mamá soltera. La mujer, Kate, llegó al yate para limpiarla, Leonardo el playboy la empuja al agua con su equipo porque ella no le trajo la comida que quería. Después Leonardo se cayó al agua y termina en un hospital sin recordar quien es. Para obtener venganza, Kate fue al hospital y convence Leonardo que están casados. Ella lo lleva a su casa y poco a poco él se acostumbra a trabajar duro y mantener la familia. Los dos se enamoran y también las hijas lo adoran. Cuando su padre lo encuentra y se descubre la verdad, decide quedarse con Kate y su nueva familia a pesar del hecho de que su padre le dijo que va a perder todo su dinero”.
Análisis		<ul style="list-style-type: none"> ● Sam realiza la lectura con una pronunciación clara y enunciada. No obstante, hace pausas muy largas o inapropiadas que lo ubican a expresarse como si fuera un “robot”. ● Lo anterior afecta un poco la fluidez y naturalidad de la historia, dejando algunos vacíos y mostrando más bien monotonía en la pronunciación del texto. ● Presenta intrusión de la pronunciación /r/ del inglés para decir las siguientes palabras: pobre, recordar, acostumbra, adoran y encuentra. ● Algunas frases tienen palabras que se conectan con el sonido final de una y el sonido fonético de la siguiente. Sin embargo, Sam no logra identificarlo y las pronuncia por separado, por ejemplo: “A pesar del hecho de que...”, restándole naturalidad a la frase.

Nota: Análisis de audio sin uso del recurso Web 2.0 Naturalreaders.com/online.

Fuente: elaboración propia.

Anexo B

Tabla 22. *Análisis de Sam usando el recurso Naturalreaders.com*

Análisis de resultado

Sam

“La película presenta un hombre muy rico que vive la vida de un playboy. Pasa su tiempo en un gran yate con hermosas chicas y mucho alcohol. Se encontró una mujer pobre que tiene tres hijas. Trabaja duro y es una mamá soltera. La mujer, Kate, llegó al yate para limpiarla, Leonardo el playboy la empuja al agua con su equipo porque ella no le trajo la comida que quería. Después Leonardo se cayó al agua y termina en un hospital sin recordar quien es. Para obtener venganza, Kate fue al hospital y convence a Leonardo que están casados. Ella lo lleva a su casa y poco a poco él se acostumbra a trabajar duro y mantener la familia. Los dos se enamoran y también las hijas lo adoran. Cuando su padre lo encuentra y se descubre la verdad, decide quedarse con Kate y su nueva familia a pesar del hecho de que su padre le dijo que va a perder todo su dinero”.

Análisis 1 (Sin recurso)

<https://drive.google.com/open?id=18nDS4eieg ruSVDp95EfKjaR6ivXZVR1J>

- Sam realiza la lectura con una pronunciación clara y enunciada. No obstante, hace pausas muy largas o inapropiadas que lo ubican a expresarse como si fuera un “robot”.
- Lo anterior afecta un poco la fluidez y naturalidad de la historia, dejando algunos vacíos y mostrando más bien monotonía en la pronunciación del texto.
- Presenta intrusión de la pronunciación /r/ del inglés para decir las siguientes palabras: pobre, recordar, acostumbra, adoran y encuentra.
- Algunas frases tienen palabras que se conectan con el sonido final de una y el sonido fonético de la siguiente. Sin embargo, Sam no logra identificarlo y las pronuncia por separado, por ejemplo: “A pesar **del hecho** de que...”, restándole naturalidad a la frase.

Análisis 2 (Con recurso)

<https://drive.google.com/open?id=1j43xyZJqqg Ct3zOLHV6NU 944kdUqyS3>

- Sam tuvo una mejoría considerable en cuanto a las pausas y enunciación. Además de eso, la fluidez con la que hacía la lectura le permitió sonar más natural.
- Su pronunciación fue muy nítida y mantiene un tono que permite involucrar al oyente en la narración de la historia.
- A pesar de haber mejoría en las palabras con /r/, aún persiste, aunque de forma ligera, la intrusión /R/ de la fonética inglesa.
- Realizó las conexiones fonéticas entre una palabra y otra dando fluidez y naturalidad. En esta ocasión la frase “A pesar **del hecho**...” fue pronunciada correctamente y así otras frases como “**Él** acostumbra ...”, entre otras.

Observaciones

Sam tuvo una mejoría extraordinaria en cuanto a pronunciación, conexiones fonéticas y fluidez. Sólo se le recomienda practicar un poco las pausas que tal vez lleven comas o puntos en el texto porque en ocasiones iba rápido cuando debía parar. No obstante, es altamente notorio el esfuerzo y mejoría comparado con el texto anterior.

Nota: Método comparativo para analizar los aspectos en un antes y después del uso del recurso Web

Fuente: elaboración propia.

Anexo C

Link de socialización sobre el proceso de Sam

<https://drive.google.com/file/d/1TeMNnY7jF7IHkubge0Nqw - VLXuIXXX/view?usp=sharing>

Anexo D
Consentimiento Victor

Cartagena de Indias, D.T y C, Mayo 23 de 2020


CONSENTIMIENTO INFORMADO

Mediante la firma de este documento, yo **VICTOR ALFONSO MORALES BUSTAMANTE**, Identificado con C.C # 1.047.380.249 de Cartagena, doy mi consentimiento para participar en el proyecto aplicado "fortalecimiento de la pronunciación de la lengua inglesa mediante el recurso Naturalreaders.com. Aplicada a 7 estudiantes consolidados en aulas virtuales - Google Classroom" bajo los autores **MARCOS SEMBERGMAN E INGRID TATIS**.

Entendiendo que fui elegido para el proceso de estudio del proyecto. Por consiguiente, doy fe que participo de forma voluntaria y aparto información, que no se revelara a otras personas, pero que ayudan al desarrollo del documento en cuestión.

Además fui informado de antemano los objetivos del presente proyecto por los autores del mismo.

Atentamente,



Victor Morales Bustamante
C.C.# .1047.380249 de Cartagena

Anexo E

Consentimiento Sam

Medellin, Mayo 27, 2020

Consentimiento informado

Mediante la firma de este documento, yo Sam Vizder identificado con CE 1054727 de Medellin, doy mi consentimiento para participar en el proyecto aplicado - "Fortalecimiento de la pronunciación de la lengua inglesa mediante el recurso Neturalreaders.com aplicado a 7 estudiantes consolidados en aulas virtuales - Google Classroom" bajo los autores Marcos Sembergman e Ingrid Tatis.

Entiendo que fui elegido para el proceso de estudio del proyecto. Por consiguiente, doy fe que participo de forma voluntaria y aporto información, que no se revelará a otras personas, pero que ayudan al desarrollo del documento en cuestión.

Además fui informado de antemano ~~ante~~ los objetivos del presente proyecto por los autores del mismo.

Sam Vizder

Mayo 27, 2020

Anexo F
Consentimiento Mario

Cartagena de Indias, D.T Y C. mayo 23, 2020

Consentimiento informado

Mediante la firma de este documento, yo Mario Machado Medina, identificado con CC 73377121 de Zambrano, doy mi consentimiento para participar en el proyecto aplicado "Fortalecimiento de la pronunciación de la lengua inglesa mediante el recurso Naturalreachers.com aplicada a 7 estudiantes consolidados en aulas virtuales Google Clasroom" bajo los autores Marcos Sembergman e Ingrid Tatis.

Entiendo que fui elegido para el proceso de estudio del proyecto. por consiguiente, doy fe que participo de forma voluntaria y apporto información, que no se revelara a otras personas, pero que ayudan al desarrollo del documento en cuestión.

Además, fui informado de antemano los objetivos del presente proyecto por los autores del mismo.

Mario Machado

NOMBRE

Mario Machado M.

FIRMA

Anexo G

Consentimiento Estefanía

Cartagena de Indias, D.T. y C. Mayo 22, 2020

Consentimiento Informado

Mediante la firma de este documento, yo Estefanía Vergara Sembergman, identificada con CC 1001968466 de Cartagena, doy mi consentimiento para participar en el proyecto aplicado "Fortalecimiento de la pronunciación de la lengua inglesa mediante el recurso Naturalreaders.com aplicada a 7 estudiantes consolidados en aulas virtuales - Google Classroom". bajo los autores Marcos Sembergman e Ingrid Tatis.

Entiendo que fui elegido para el proceso de estudio del proyecto. Por consiguiente, doy fe que participo de forma voluntaria y apporto información, que no se revelará a otras personas, pero que, ayudan al desarrollo del documento en cuestión.

Además, fui informado de antemano los objetivos del presente proyecto por los autores del mismo.

Estefanía V. Sembergman
Nombre

Estefanía V. Sembergman
Firma

Anexo H

Consentimiento Dalexandro

Consentimiento informado

mediante la firma de este documento, yo Dalexandro Escorcia Berrero identificado con CC 048434963, doy mi consentimiento para participar en el proyecto aplicado "fortalecimiento de la pronunciación de la lengua inglesa mediante el recurso Natural readers, con aplicada a 7 estudiantes consolidados en aulas virtuales Google classroom" bajo los autores marcos sembergman e ingrid tatis.

Entiendo que fui elegido para el proceso de estudio del proyecto. Por consiguiente, doy fe que participo de forma voluntaria y oportuna información, que no se revelará a otras personas, pero que ayudan al desarrollo del documento en cuestión.

Además fui informado de antemano los objetivos del presente proyecto por los autores del mismo.

Dalexandro Escorcia Berrero
Nombre

Dalexandro Escorcia
Firma

Anexo I

Consentimiento Alex

55

Consentimiento Informado

Mediante la firma de este documento yo Alex Sanders Aldana Morales, identificado con CC 1047441651 doy mi consentimiento para participar en el proyecto aplicado "foralempen" de la pronunciación de la lengua inglesa mediante el recurso Narratedes.com aplicada a 7 estudiantes convalidados en aulas virtuales - Google Classroom" bajo los autores Marco Sembergman y Ingrid Tatis, entiendo que fui elegido para el proceso de estudio del proyecto por consiguiente doy fe que participo de forma voluntaria y apoyo información que no se revela a otras personas pero que ayudan al desarrollo del documento en cuestión. Además fui informado de Antimanos los objetivos del presente proyecto por los autores del mismo

Alex Sanders Aldana Elsa Aldana

Anexo J

Consentimiento Humberto

Bogotá D.C Mayo 27 de 2020.

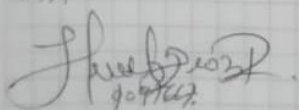
Consentimiento Informado.

Mediante la firma de este documento yo Humberto Díaz Ruiz, identificado con cedula 9097667 doy mi consentimiento para participar en el Proyecto articulado "fortalecimiento de la Pronunciación de la lengua Inglesa mediante el recurso Naturalreaders.com aplicada a 7 estudiantes consolidados en aulas virtuales Google Class room e Ingrid Tatis.

Entendiendo que fui elegido para el Proceso de estudio del Proyecto, por consiguiente doy fe que participo de forma voluntaria y aporto información, que no se revelara a otras personas pero que ayudan al desarrollo del documento en cuestión.

Ademas fui informado de antemano los objetivos del presente Proyecto por los autores del mismo.

ATT.


9097667

Anexo J

Consentimiento Yesenia

Cartagena de Indias, D.T. 46. Mayo 29, 2020

Consentimiento Informado

Mediante la firma de este documento, yo Yesenia L. Sembergman Gonzalez, identificada con CC 45.686.450 de Cartagena, doy mi consentimiento para participar en el proyecto aplicado "fortalecimiento de la pronunciación de la lengua inglesa mediante el recurso Naturalreaders.com aplicada a 7 estudiantes consolidados en aulas virtuales - Google classroom" bajo los autores Marcos Sembergman e Ingrid Tatis. Entiendo que fui elegida para el proceso de estudio del proyecto, por consiguiente, doy fe que participo de forma voluntaria y oferto información, que no se revelará a otras personas ~~que~~ pero que ayudan al desarrollo del documento en cuestión.

Además, fui informada de antemano los objetivos del presente proyecto por los autores del mismo.

Yesenia Liliana S. G.
Nombre

Sembergman G.
Firma.